

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Especial Navidad 75

A las amas de casa, reinas de S P A R:

Que cada año, rodeadas del amor de vuestras familias, recibáis el testimonio de respeto y simpatía con el que os expresamos nuestros sinceros deseos de felicidad



Central Distribuidora: PASCUAL HERMANOS, S. L.

ARANDA DE DUERO - SEGOVIA - BURGOS

*Feliz Año 1976 con la alegría
de la televisión en color.*

K O L S T E R

ULTIMA PALABRA DE LA TECNICA ALEMANA

el televisor mágico que lleva a su hogar
las más bellas imágenes en colores maravillosos.

Eulalio Moreno

CONCESIONARIO OFICIAL

PLAZA DE FRANCO, 8

Pida una demostración sin compromiso

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 10 pesetas

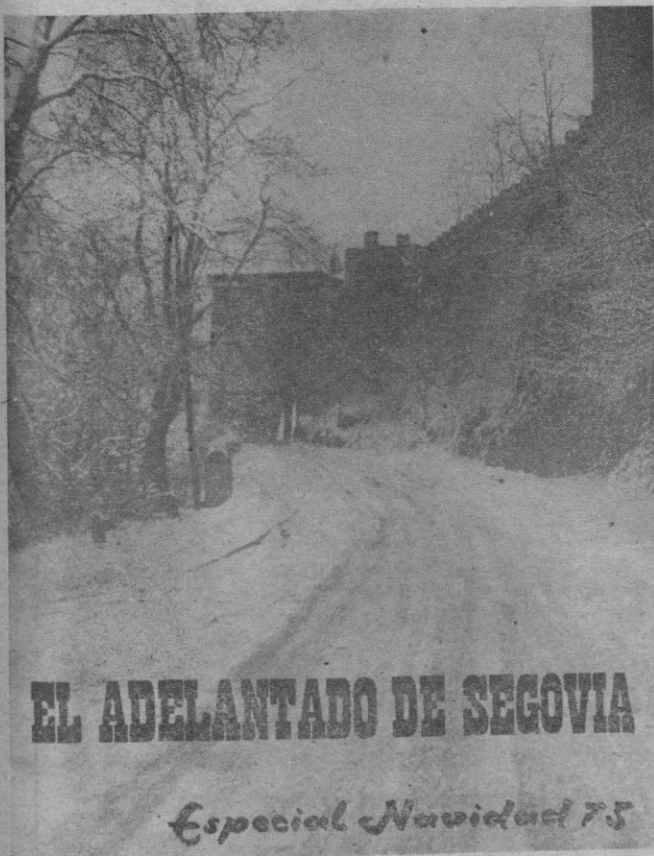
AÑO LXXV.— Número 23.018
Martes 30 de diciembre de 1975

Director interino: Antonio Martín Casla
Depósito Legal: SG 7-1958

EN ESTE NUMERO

- * El agua, tema "cumbre" de la actualidad segoviana.
- * Las razones para mantener la promoción cultural de Segovia.
- * Año nuevo: ¿Llega 1976? ¿Termina?
- * Numerosos acontecimientos musicales en el año que termina.
- * Actividades relacionadas con la Iglesia y sus asociaciones.
- * Teatro en Segovia durante 1975.
- * Mirada al cine de un año.
- * Profusión de conferencias de todo tipo a lo largo del año.
- * Premios en certámenes y concursos.
- * Página de humor de Madrigal.
- * Lo más destacado del año en la provincia.
- * La "gran" polémica del año.
- * "Noche de paz". Los orígenes del famoso villancico.
- * La huella de los alienígenas.
- * Importante auge del deporte segoviano durante el año que termina.
- * Una asociación constantemente activa y en auge.
- * Bendición del "belén" familiar.
- * Un año clave en la historia de España.
- * Panorámica mundial (a grandes pinceladas).

NUESTRA PORTADA



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Especial Navidad 75

Invierno. Nieve. Cuesta arriba en áspero y difícil camino hacia la altura. Puerta abierta hacia el futuro, hacia una nueva luz. Hacia metas mejores en la labor de cada día

Todo esto y mucho más puede sugerir esta portada (fotografía de M. Arias) que ilustra este número extraordinario que ofrecemos hoy a nuestros lectores.

NAVIDAD



Navidad, un año más. Días de íntima festividad hogareña, en el ambiente de la paz y la conciliación. Paz a los hombres, cantada por ángeles en Belén hace casi dos milenios, sobre aquella gruta en que tenía lugar la primera Navidad en el mundo.

EN LA LINEA DE SIEMPRE

Finalizamos un año y estamos a punto de iniciar otro. 1975 nos dice adiós, dejándonos un balance en el que cabe destacar los trascendentales acontecimientos y cambios producidos en nuestra patria: la muerte de Franco y la instauración de la Monarquía con el reinado de don Juan Carlos I. Nuevo Gobierno, con nuevos signos de apertura, en camino de un futuro mejor para todos.

Por lo que toca a nosotros, a nuestro periódico, EL ADELANTADO DE SEGOVIA ha sentido también en su propia carne, durante el año que finaliza, las sanciones a la prensa en ese incremento producido a lo largo de 1975.

Con todo, en esta encrucijada entre dos años y, a la vez, entre dos etapas de la historia de España, queremos manifestar

a nuestros lectores, cuando cumplimos tres cuartos de siglo de constante comunicación con ellos, que EL ADELANTADO sigue y seguirá como hasta ahora, dentro de su limpia ejecutoria, en la misma línea de defensa de los intereses de Segovia, capital y provincia. Han sido 75 años de permanente trayectoria en esa defensa.

En esa línea estuvimos, en ella seguimos y en ella continuaremos por Segovia y para Segovia, con la intención de nuestro mejor servicio y en la seguridad absoluta de que nada podrá desviarnos de ella ni nada podrá mancharla.

Esta es la garantía que ofrecemos, una vez más, ante el comienzo del año 1976, a nuestros lectores, a quienes les deseamos un año pleno de felicidad y prosperidad.

El agua, tema «cumbre» de la actualidad segoviana en 1975

Durante el año que ahora termina uno de los temas ciudadanos que han continuado estando en primer plano del comentario general lo ha sido, sin lugar a dudas, el del abastecimiento de agua a la ciudad. Y el caso es que a estas alturas, pese a lo que se ha debatido el asunto, la cuestión aún no está resuelta del todo; porque si bien es cierto que ya está elegido el posible lugar de emplazamiento y todos los pronunciamientos parecen favorables, falta el punto que, en todo el entramado, es más importante: el económico. No se nos olvide que se ha pedido que la obra se incluya en el IV Plan de Desarrollo, y éste, según las previsiones que Segovia ha conocido, no se muestra nada generoso, con la provincia.

Del asunto del nuevo embalse comenzó a hablarse con el inicio del año, concretamente en el mes de enero, cuando las Cámaras de la Propiedad Urbana y de Comercio e Industria, así como los Consejos de Empresarios y Trabajadores declararon, conjuntamente, que habían acordado solicitar la opinión «de los técnicos» para encontrar la mejor solución al problema. Mientras, el problema se agravaba, pues en ese mismo mes —el de enero— se anunciaba que la sequía estaba dando lugar a que el agua embalsada en Puente Alta disminuyera alarmantemente, de tal forma que se dijo que sólo quedaba agua para cinco semanas. Las lluvias y nieves posteriores solventaron el asunto.

“CHEQUEO” A LA RED

Por aquel tiempo también se encargó a la empresa “Aguaconsult” que realizara un “chequeo” de la red de distribución, y cuando entregó el informe, meses después, se vio que el mal estado de parte de aquella producía sensibles pérdidas, opinión prácticamente coincidente, en cuanto a cifras, con la que había formulado el equipo redactor del nuevo Plan General de Ordenación Urbana de la Ciudad.

En el mes de febrero, mientras se hablaba del posible aprovechamiento de las aguas del Cambrones para el servicio de la ciudad, hicieron oír su voz Trescasas, Sonsoto, Palázuolos de Eresma, Tabanera del Monte, San Cristóbal y La Lastrilla, recordando sus antiguos derechos so-

bre el aprovechamiento de estas aguas.

Por su parte, las Cámaras y Consejos ya aludidos declararon públicamente que debía desecharse la solución del Cambrones e ir a algo efectivo, cual podría ser el recrecimiento de la presa de Puente Alta o construir un embalse en Valsaín. Por lo que respecta al Ayuntamiento, su pleno acordaba pedir una mayor concesión de aguas del río Eresma (Serían otros 175 metros cúbicos por segundo), solicitud contra la que se presentaron en su momento determinadas alegaciones que, a la fecha, son desconocidas por la opinión pública; en la misma sesión se acordó solicitar la posible reserva de aguas, para futuros suministros, en el cauce del Cambrones.

“LA MEJOR SOLUCION”

Al llegar el mes de marzo, el entonces alcalde de la ciudad, señor López Miguel, declaraba ante el Consejo de Trabajadores que la mejor solución para el tema parecía ser el recrecimiento de Puente Alta; mientras, se solicitaba la toma de 221 metros cúbicos por segundo del Cambrones, a lo que hubo oposición por parte de los núcleos ribereños anteriormente mencionados.

EL ERESMA

Llegamos al mes de mayo y en nuestros archivos figura la referencia de la comisión municipal permanente en la que se dice que es prácticamente imposible pensar en la “solución Cambrones”, por lo que se pedirá a la Conferencia Hidrográfica del Duero que lleve a cabo

un estudio sobre la cuenca del Eresma.

En el mes de mayo, el asunto se planteó personalmente ante el ministro de Obras Públicas; su opinión era que el nuevo pantano debe ir en el curso del Eresma, debiendo ser el Ayuntamiento el que determine en qué lugar.

La cuestión parecía entrar en una fase de celeridad, y así se supo que en el mes de julio la Confederación hizo entrega al Ayuntamiento de los estudios sobre las posibles soluciones: “Vado de la Reina”, “Pontón Alto o Bajo” o una presa de escollera en Puente Alta; de este asunto se dio cuenta días más tarde a los informadores en una rueda de Prensa que hubo en el Gobierno Civil.

Los presupuestos de las obras se cifraban en las siguientes cantida-

Banco Industrial del Sur

Oficina Central: Paseo de Calvo Sotelo, 41 - MADRID

OFICINA EN SEGOVIA: Gobernador Fernández Jiménez, 4

TELEFONOS: 41 - 46 - 90 - 41 - 46 - 91

SUCURSALES:

Alboraya
Alcira
Las Arenas
Avilés
Badalona
Barcelona
Bilbao
Burgos
Burjasot
Burrjana
Castellón de la Plana
Catarroja
Cornellá de Llobregat
La Coruña
Durango

El Ferrol del Caudillo
Figueras
Gandía
Gerona
Gijón
Guadalajara
Hospitalet de Llobregat
Huesca
Játiva
Lérida
Logroño
Lugo
Manresa
Mataró

Miranda de Ebro
Mislata
Onteniente
Orense
Oviedo
Palma de Mallorca
Las Palmas de Gran Canaria
Pamplona
Pontevedra
Puerto de la Cruz
Reus
Sabadell
Sagunto
Santa Coloma de Gramanet
Santa Cruz de la Palma

Santa Cruz de Tenerife
Santiago de Compostela
Santurce
Segovia
Soria
Sueca
Tarragona
Torrente
Tortosa
Valencia
Vigo
Vinaroz
Villarreal de los Infantes
Vitoria
Zaragoza

EL BANCO INDUSTRIAL DEL SUR ofrece a sus clientes:

Toda clase de Operaciones de Bolsa, Gestión, Administración de Carteras y asesoramiento en inversiones.

Autorizado por el Banco de España con el número 10.456

des: Para el horizonte del año 1995, en el "Vado de la Reina", pesetas 206.757.000; en el "Pontón Alto", 229.452.000; en el "Pontón Bajo", 293.439.000; Puente Alta sin trasvase, 405.155.000; con trasvase, pesetas 435.682.000. Para el horizonte del año 2005, en el "Pontón Alto", 327.546.000 pesetas; en el "Pontón Bajo", 479.433.000; en el "Vado de la Reina", 581.533.000.

RESTRICCIONES

Llega el mes de agosto y con él las temidas restricciones en el suministro; afortunadamente sólo duraron cuatro días, pero —oh, sorpresa— no fueron debidas a la falta real de agua, sino a algunas presiones que parecieron ejercerse desde "instancias superiores", porque el canal de conducción del aprovechamiento del Eresma que llega a Puente Alta aparecía cerrado "a candado y cadena". Unas gestiones de tipo político resolvieron el problema sin mayores incidentes. No obstante, la mayoría del vecindario comenzó a verse atacado por la "enterocolitis", debida, al parecer, a los "cuerpos extraños" acumulados en algunos sectores de la red de distribución.

NO HABIA TAL COCO

Cuando el año había llegado al mes de septiembre, se hace público un antiguo documento recogiendo un acuerdo del Patrimonio Nacional oponiéndose a la construcción de un embalse en los pinares de Valsain; éste, con otros, eran los "cocos" que durante muchos años habían atenuado las iniciativas segovianas... según se había venido diciendo.

Más tarde, sin embargo, se veía que no era esa la realidad, sino que nunca —por temor a molestar al mando— el tema fue planteado con verdadera gallardía; así, al menos por lo que manifestaron las autoridades provinciales, había quedado demostrado cuando ellas se reunieron con altas personalidades del Patrimonio, pues incluso se había llegado al acuerdo de formar una comisión mixta de este organismo, del Ayuntamiento y de la Confederación Hidrográfica del Duero en busca de la solución idónea.

Fecha después, las Cámaras y Consejos a los que ya hemos hecho

mención, más la Cámara Oficial Sindical Agraria y el Club Cultural Studio se reunían para opinar sobre el mejor lugar de emplazamiento del nuevo embalse. Las Cámaras de Comercio e Industria y de la Propiedad Urbana declaran que han encargado a un técnico segoviano la redacción de los correspondientes estudios, pero que no les ha llegado a tiempo (desconocemos si ya estará en su poder); el presidente del Consejo de Empresarios dice que no puede definirse hasta que no celebre una reunión con los demás miembros del mismo, y el de Trabajadores, la C.O.S.A. y el Club Cultural Studio son solidarios con las Cámaras en cuanto a que ha de irse a la solución del "Vado de la Reina".

Cabe anotar que en ninguna de sus intervenciones en este asunto han indicado si tenían recabado una opinión técnica o bien operaban por su propia intuición. En el mes a que nos venimos refiriendo los Consejos provincial y local del Movimiento de Segovia también se pronunciaron por el emplazamiento del "Vado de la Reina".

DISPUESTO A AYUDAR A SEGOVIA

Ya en octubre, se informa oficialmente de que el Patrimonio Nacional está dispuesto a ayudar a Segovia en la resolución de este problema, y si el lugar idóneo es el "Vado de la Reina", que se construya allí el pantano; el pleno de la Diputación concede un voto al Ayuntamiento para la búsqueda de la solución más acertada, y el grupo de organismos y entidades que hemos mencionado repetidamente entregan a la corporación municipal su acuerdo: "Vado de la Reina"; la opinión está suscrita también por la Asociación de Amas de Casa.

CONCRETANDO...

En el mes de noviembre, el Ayuntamiento se reúne en sesión plenaria para formular una petición concreta; ésta es la de que el embalse vaya en el "Vado de la Reina" y objetivo de 1995; se solicita también que las obras se incluyan en el IV Plan de Desarrollo y que si éste no entra en vigor, que se las declare de carácter preferente y urgente. El concejal, señor Garvía Herreros, que después justificaría documentalmente

te su actitud, dió su voto negativo a este acuerdo.

Hasta aquí, en un apretado resumen, la "historia 1975" del problema de abastecimiento de agua a la ciudad. Que éste es uno de los más

graves problemas de infraestructura que tenemos, no se le escapa a nadie; lo malo sería que, pese a ello, al año que viene, por estas fechas, tengamos que recoger sólo peticiones y no realidades...

A. S.

Control del basurero... mientras llega la estación incineradora

La cuestión del basurero municipal en la carretera de Palazuelos no ha sido «manca» tampoco a lo largo del año. Se empezó diciendo —nuestras páginas son excelentes testigo de ello— que era, entre otras consideraciones, «una vergonzosa agresión al medio ambiente»; otras veces se pronunciaban opiniones de más alto tono. Entonces, surgió el punto de vista municipal que indicaba que iba a clausurarse en aquel emplazamiento para situarle en unos terrenos de Zamarramala; de inmediato se levantaron las protestas de los vecinos de este barrio y del de San Marcos, sobre todo al enterarse de que ya se habían depositado en el nuevo emplazamiento algunos camiones de inmundicias.

Buscando un remedio definitivo, el Ayuntamiento anuncia su propósito de construir una estación de tratamiento de las basuras, que después quedaría sólo en palabras porque la Administración Central no lo permite. Hay una nota oficial del Gobierno Civil declarando que el basurero de la carretera de Palazuelos contamina muy poco el arroyo Roduelos, si bien no se considera idóneo, desde el punto de vista sanitario, su emplazamiento.

En el mes de mayo —ya con nuevo alcalde de la ciudad— se informa que el primitivo basurero va a ser ampliado y que estará rodeado de plenas garantías. Pasan los meses y al finalizar el año parece que no se han levantado nuevas voces de protestas. El asunto, pues, parece zanjado. Al menos por ahora.

Mal año para las comunicaciones

Hay temas «viejos» en el acontecer segoviano que seguramente van a estar en pleno vigor a lo largo del año que vamos a iniciar. Uno de ellos es el de las comunicaciones. Desde el célebre proyecto de la carretera de la Fuenfría, por el que ya se empezó a «temer» en el mes de enero, hasta la vía lenta en el Puerto de los Leones o la cuestión del pago de peaje por los transportistas segovianos en la autopista Villalba-Villacastín y túneles del Guadarrama. A su lado ponemos la necesidad de acondicionar tramos de las vías interprovinciales, un tren directo entre Segovia y Madrid, y viceversa; el que vuelvan a pasar por Segovia los expresos de largo recorrido; que se construya una nueva estación de ferrocarril, etcétera.

Hasta ahora —esa es la verdad— no han faltado las promesas. Pero la gente se cansa de ellas, mientras no se conviertan en algo tangible. Bien claramente lo patentizaron los transportistas en sus «tumultuosas» reuniones, donde si no cantaron las verdades «al lucero al alba» —que poco faltó para ello—, sí que fueron bastante explícitos en cuanto a autoridades y organismos.

Parece que hay un compás de espera; pero como los ánimos se encespan de nuevo, a ver quién echa el freno. Y más tratándose de un asunto del motor...

HEREDEROS DE OCHOA

**Almacén de materiales de construcción,
saneamientos, decoración.**

Carretera de Villacastín, 17

**Planta de hormigón
Homologada por ANEFHOP**

Carretera de Soria (frente a Magullo)

**Saludamos a nuestros clientes deseándoles
felices fiestas y próspero 1976**

OTRAS «COSILLAS»

Con un tratamiento especial, en este resumen del año se recogen algunos de los problemas «gordos» de Segovia. Pero no hay que olvidar otras «cosillas» que también siguen pendientes.

—¿Qué decir de la falta de puestos para la enseñanza General Básica? ¿Dónde van a estudiar los niños de las familias que ocupen las cuatrocientas viviendas de «El Palo», o de las de El Carmen? Por cierto, ¿la «solución» de las aulas prefabricadas va a ser para siempre?

—¿Se resolverá de una vez el «contencioso» del ejercicio de jurisdicciones en el polígono industrial? ¿Habrá llegado en 1976 la hora de que el Instituto Nacional de Urbanización se lo transfiera al Ayuntamiento? Si es así, Señor, que quede algo de infraestructura, porque, si no, adiós al erario municipal.

—¿Alguien sabe si en el próximo año podrá comenzar a construirse en el polígono no residencial de la carretera de La Granja? Dicen que allí pueden construirse hasta 10.000 viviendas; pero, ¿cuándo?

—¿Y qué hay de la cesión del polígono de Las Las-tras al Ayuntamiento, para su aprovechamiento como zona deportiva, o de recreo, o de zonas verdes? ¿También es verdad que la cochambrosa estructura de lo que iba a ser colegio menor va a aprovecharse en parte para albergar una guardería infantil?

—¿Será 1976 el año «glorioso» en que Segovia posea ya su nuevo Plan General de Ordenación Urbana, y el especial de ordenación de la zona oriental del Acueducto, barrio de El Salvador?

—¿Podremos saber también en los próximos doce meses lo que va a dar de sí (suponiendo que dé algo) el pomposo nuevo matadero municipal?

—¿Y del no menos cacareado estacionamiento municipal de autobuses, qué?

—¿La inclusión de Segovia —¡jo, lo que ha costado!— en el II Plan de Desarrollo Ganadero sólo va a basarse en que las «ayudas» lleguen a través de los créditos? (Que habrá que amortizar, claro).

—¿Los políticos provinciales van a seguir esgrimien-do como «triunfos» la instalación de una factoría en término de Palazuelos y otra en Cuéllar? ¿Eso es todo lo que pueden esgrimir?

—¿De verdad —pero de la buena— que en 1976 veremos transformarse la Casa de los Picos en Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos?

—¿Tendremos que escuchar de nuevo las mismas pro-mesas sobre la construcción de pantanos para regadíos?

—¿También en el nuevo año van a seguir prodigán-dose los estudios sobre el «desarrollo» de Segovia? ¡Ca-ray!

—¿Los trabajos —con sus problemas— y los estudian-tes —con los suyos— van a seguir manteniendo la misma actitud crítica que han evidenciado este año?

—¿La «polémica» sobre las obras de San Esteban van a tener prolongación?

—¿Alguien va a decir la última palabra sobre la «comentadísima» Escuela de A. T. S.?

—¿Otro alguien sabrá determinar qué utilización va a darse a los centros subcomarcales de sanidad? (Antes de que se hundan, claro).

—¿Querrán los procuradores en Cortes —todos— dar

alguna explicación periódica a los que les eligieron sobre cómo llevan sus gestiones respecto a los problemas segovianos?

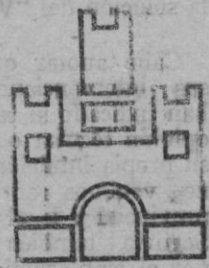
—¿Y qué nos dirá la autoridad sobre el Instituto Politécnico?

—¿Y los «repulsivos» se seguirán pronunciando arro-pados por el «sí» al que manda?

—¿Y tendrá repetición —en otro sitio, naturalmente— el asunto de «do» de Nava?

—¿Y...?

Bueno; dejémoslo que estamos en Navidad...



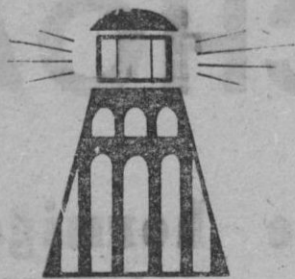
DON PEDRO

DON PEDRO

Bar - Club

Isabel la Católica, 5

*Deseamos a nuestros clientes
felicidad y muchas alegrías
en 1976.*



EL FARO

LIBRERIA

PAPELERIA

EXTRAORDINARIA EXPOSICION DE REGALOS DE REYES

RESERVE CON TIEMPO SUS JUGUETES

JAIME PINTOR SANTAMARIA

Delegado de F. Giménez Caballero

VITOLAS PARA COLECCION,
VITOLAS DE TODAS CLASES,
RETRATOS, TEMAS Y MARCAS

Conde de Sepúlveda, 27. Teléfono 415655

Se me ha pedido por EL ADELANTADO DE SEGOVIA, para su número extra de Navidad, una reflexión que acompañe al resumen que publica sobre las actividades que atañen a la cultura, en 1975.

Desde hace bastantes años estoy dedicado, por vocación y convencimiento, a intentar servir a la ciudad en tal campo. El único motivo que me mueve a ello es la convicción, sentida visceralmente, de que cada hombre debe procurar en su vida servir a las necesidades y carencias de los demás, a los que llamamos prójimos sin ahondar demasiado en la exigencia del término. Así me propuse, desde hace mucho, trabajar para que Segovia, ciudad y provincia, fuese conocida en el contexto español como una ciudad que cultiva la cultura, y desde hace cierto tiempo ello constituye mi ocupación principal.

Sólo por esa causa, he reflexionado, podría yo enviar este trabajo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, porque quizá por tal dedicación pueda yo conocer las razones profundas que muevan a los segovianos a considerar la cultura como un bien apetecible, no sólo por sí mismo, sino por sus imbricaciones sociales y económicas, en las que, realmente, no nos detenemos suficientemente cuando pretendemos examinar el fenómeno, cosa que ocurre pocas veces, por desgracia.

Por constitución biológica soy muy poco dado a las apariciones públicas, y una severa experiencia me aconseja que debo ser parco en ellas: y más en este caso, en que voy a hablar de una labor en la que soy un mero ejecutor, correspondiendo los esfuerzos principales a corporaciones segovianas de la más honda importancia —el Ayuntamiento, la Diputación y la Caja de Ahorros— que son las verdaderas protagonistas del empeño; quizá por conocer a diario, y ejercer cuando puedo esa masa de opinión, es por lo que me corresponde firmar hoy.

Basta de prólogo; la razón fundamental de esa acción de promoción cultural viene dada por el tiempo. El hombre europeo de nuestro siglo se ha acostumbrado, por fortuna, a consumir bie-

Pero, al mismo tiempo, el verdadero influjo del arte y del pensamiento continúa operando sobre las capas más cultas. Se va logrando una plataforma de base que exige el consumo de formas artísticas superiores, con el mayor grado de pureza posible, con la mayor intensidad alcanzable. Ello ocurre en todo el mundo, y también en Segovia.

Soy dado a los ejemplos, y pondré uno: Este verano oía un retazo de conversación, en un bar, entre dos jóvenes de nuestra tierra. El tema del coloquio era la mayor calidad balletística del grupo de Tokio presentado en el Festival, en comparación con las jóvenes estrellas del Bolshoi de Moscú que actuó en el anterior; se examinaba la preferencia por la rígida escuela rusa o por la mayor libertad y cantidad de bailarines del nipón. Esta conversación sería impensable simplemente en 1973.

Debería saberse, a estas alturas, que existe toda una clase de personas que viajan por el mundo, y también por el interior del país, buscando manifestaciones artísticas, principalmente en el campo de la música —el más sensible— aunque también en el del cine, que es una importante industria, o en el de otras manifestaciones, de las que la pintura, la escultura o el llamado mundo "pop" no deben descartarse.

Es el fenómeno llamado Festival. Fuera de las implicaciones sociales o económicas, más allá de la pura producción artística, el Festival constituye un ambiente, un modo de ser, una manera de manifestarse un grupo humano, que tiene en este momento una importancia enorme, encabezado por las Olimpiadas, la mayor expresión de solidaridad humana que ha producido nuestra civilización.

Ciudades como Salzburgo, Aix-en-Provence, Verona, Spoleto, basan buena parte de su realización urbana, ser ciudades en el mundo, en ese motor. Todas ellas tienen con Segovia puntos de contacto evidentes. Todas tienen una belleza histórico-monumental grande. Todas están cerca —más o menos— de grandes ciudades irradiado-

se segovianice enteramente, que su centro de decisión y gestión se sitúe en donde debe estar: en Segovia.

Y nuestra Semana de Cine camina, a pasos de gigante, a lograr su verdadera dimensión. Sus dos ediciones denotan un crecimiento irrenunciable. Esperamos que la tercera marque su mayoría de edad.

Todos ellos cuentan con una cualidad excepcional: la adhesión palmaria del público. Todos ellos se llenan. Todos ¡ay! plantean problemas de aforo. Eso demuestra que estamos en la buena vía, cuando tantas manifestaciones de este tipo, subvencionadas generosamente, tienen que luchar, si no con el rechazo, con la escasez de público disponible.

Segovia, sobre sus características monumentales, tiene una cualidad que no tiene precio. Consiste en una serie de circunstancias poco mensurables, pero que se resumen, mejor que en ninguna otra palabra, en la expresión "solera". No se sabe si es la sombra de Antonio Machado o de Juan de la Cruz, o el recuerdo de las banderías comuneras, o su decididamente buena cocina, o el número de pintores que la han plasmado en lienzo. Segovia tiene una connotación cultural que la hace ser "naturalmente" una ciudad de festivales.

Por eso resulta un poco desesperante la incompreensión de algunos de nuestros convecinos, que de todo este panorama supuestamente sugestivo no alcanzan a destacar más que "los crecidos presupuestos" o la necesidad de construir viviendas. Nos parece que ello no denota más que una proclividad patente a la demagogia. Un desarrollo de este tipo no va a hacer desaparecer los problemas, evidentemente, no es sino una ocupación sectorial, de acuerdo, pero tiene la enorme ventaja de que no impide nada ni dificulta ningún otro, y la verdad es que, hasta ahora, ha costado bien poco dinero, si se compara con otras iniciativas comunitarias que, además, han resultado fallidas.

Las razones de mantener la promoción cultural de Segovia

nes culturales, que le llegan en su formación humanística por todas partes. Seguramente no hemos pensado que nosotros recibimos una carga de cultura muy superior a cualquiera que haya recibido nadie —incluyendo a Aristóteles, Darwin o Leonardo da Vinci— en cualquier época histórica. Hace cincuenta años, Beethoven, Lope de Vega, Shakespeare, Molière, eran casi unos perfectos desconocidos para el español común, y hoy son populares, en el sentido de que todos sabemos lo que significan, aunque no hayamos profundizado en el sentido de sus obras. Ello nos obliga, literalmente, a consumir cultura, y cada vez más cuanto más la gustamos, puesto que la ciencia y el arte, sobre todo éste, tiene unas cualidades atractivas sobre el ser humano, al ejercitar su influjo en el "mejor juguete" que decía Chaplin, la mente.

El mercado posible para el ejercicio artístico será seguramente uno de los campos con más porvenir en los años venideros, y consecuentemente será también un negocio seguro, y esto es fundamentalmente lo que interesa.

Ocurre, no obstante, que la vulgarización del arte conlleva una especie de degeneración del mismo, un impulso de rebajar su carga efectiva, con objeto de ensanchar su base de consumo, y en general por causas fundamentales económicas, incluso. El enorme consumo de la llamada música popular, la aparición del cine comercial o de la fotonovela, el atroz invento del serial radiofónico, no sin antecedentes en el estadio cultural anterior (recordemos la opereta, la novela por entregas o la tonadilla) tiende a cubrir una capa cultural de reciente adicción, seguramente sin el menor propósito de hacerla superar ese nivel.

ras de población. Todas ellas, o casi todas ellas, están saliendo —gracias a esta actividad— de un proceso de decaimiento regional o comarcal importante. Todas ellas tienen una población media. Todas ellas ofrecen, o intentan ofrecer, la imagen de una ciudad propia para el ejercicio de las más nobles ocupaciones humanas, la sugestión de un ambiente incontaminado y armónico, de una población acogedora y progresiva, y todas ellas consiguen de las respectivas Administraciones una atención y un trato particular.

Pronto saldremos en España del espejismo de que el Turismo, ese deus ex machina de nuestro desarrollo, consiste en lanzar a unas costas, agobiadas por un urbanismo enloquecedor, masas de carne blanca y rubia al asador de un Mediterráneo gravemente enfermo. Diríase —a la vista de lo que se ha dicho en la II Asamblea Nacional de Turismo— que ya estamos despertando de ese peligroso sueño. Cuando el momento de elevar nuestra oferta, o ahora mismo que ha llegado, Segovia está particularmente pertrechada para tomar el relevo.

Tenemos tres manifestaciones artísticas, dos de ellas nacientes y otra ya enteramente anclada, que pueden servirnos para ese objetivo. La Semana de Música de Cámara, feliz iniciativa que ha recibido un escaso apoyo comunitario, sin embargo ya es uno de los festivales españoles de mayor importancia y renombre artístico. Repasar sus programas de cinco años asombra realmente por su calidad.

Nuestro Festival Internacional va a necesitar en los años próximos encontrar su verdadera calificación, su nota distintiva entre los que se celebran en el país. Va a necesitar, sobre todo, que

Al contrario: si se consiguiera que la imagen nacional de Segovia fuese la de una ciudad de apretado y notable calendario de actividades culturales, ello aportaría argumentos de peso para exigir —pedir es verbo que corresponde a tiempos pasados— una atención creciente y dominante hacia ella. La experiencia que tenemos cuantos hemos trabajado en este campo es, clarísima, que nada hay más efectivo ante la Administración que demostrar que nos ayudamos a nosotros mismos antes de solicitar ayuda. Esa viene, y generosamente.

Quisiera decir, por último, que en este campo no se ha ejercido, ni se pretende ejercer, ningún protagonismo de cualquier especie: que si todos cuantos se ocupan de la cultura han tenido, tienen y tendrán un fraternal apoyo en la Comisión Provincial de Promoción Cultural, nada sería más grato para ésta que tener que desaparecer, porque toda Segovia estuviese en esa dirección. La verdad es que nacimos en un desierto, caminamos por un desierto y hasta es posible que prediquemos en un desierto, puesto que las meras adhesiones no significan gran cosa en este campo. Si se lograra una mayor coordinación, para la que estamos preparados, nada sería mejor.

Estas son las razones de que la Diputación, el Ayuntamiento y la Caja de Ahorros, dando un ejemplo poco frecuente en el país de solidaridad y sentido comunitario, mantengan abierta una acción de promoción de la cultura que contiene el germen de lo que podría ser una vocación de nuestra ciudad, entre otras.

FRANCISCO DE PAULA
RODRIGUEZ MARTIN

AÑO NUEVO: ¿Llega 1976? ¿Termina?

Parece lo más natural que 1976 concluya ahora

Como sucede al contar pesetas, horas etc..., desde

el 1 de enero empezamos a contar fechas de 1977

Error de 5 años en situar el comienzo de nuestra era

Cada 31 de diciembre, a las doce de la noche, surge jubiloso el saludo al Año Nuevo, en el ambiente de la mayor alegría. Lo mismo en la familiar intimidad de cada hogar que en la bulliciosa diversión en las salas de fiesta, o en la alborozada muchedumbre, reunida al torno al reloj de la población que anuncie con las campanadas de la medianoche la divisa exacta entre el año que finaliza, sepultando en el pasado 12 meses de historia, y el que llega, abriendo las más ilusionadas esperanzas al futuro.

Pero en ese límite exacto entre uno y otro ¿quién es capaz de afirmar con toda seguridad qué año se completa y qué año comienza a contar?

En el presente caso, saludamos todos a 1976 de nuestra era. Sin embargo, en esa medianoche del 31 de diciembre, al extinguirse el sonido de la última de esas doce campanadas ¿se han concluido 1975 años y comenzamos, por tanto, a vivir los días, semanas y meses de 1976? O, por el contrario, ¿hemos completado ya 1976 años y pasamos, en consecuencia, a vivir esas siguientes jornadas de 1977? Esa es la cuestión.

**CERO HORAS,
CERO PESETAS...**

Todos sabemos que a par-

tir de las doce de la noche empieza a contar un nuevo día. Y que no tenemos una hora exacta de la nueva fecha hasta completar los primeros sesenta minutos. Así decimos, por ejemplo, y escribimos las 0,20, 0,45 horas de tal día. Cero horas y 20, 45... minutos de la hora primera —la una— que está corriendo ya, pero que no se ha completado todavía. Después, será la 1,20 y 1,45... una hora más 20, 45... minutos de la segunda —las dos— que se completará con las campanadas de las 2 de la madrugada. Y así sucesivamente.

Si decimos, por ejemplo, que tenemos seis pesetas y cuarenta céntimos, escribimos 6,40 pesetas. Tenemos entonces, además de seis pesetas completas, cuarenta centési-

mas o céntimos de la que (con sesenta centésimas más) será la séptima peseta. Si sólo tenemos cuarenta céntimos, escribimos 0,40 pesetas porque no tenemos ninguna —cero pesetas—, sino sólo esa parte de la que será la primera, una.

...Y CERO AÑOS

Lo mismo sucede con los años. Con los primeros tres, seis, ocho... meses de la era, tendríamos algo así como 0,3, 0,6, 0,8... años, aunque decimalmente mal expresado como, por costumbre, hacemos con las horas. Es cierto que son meses del primer año, pero éste aún no se ha completado; lo hará el 31 de diciembre a medianoche. Después, tendríamos 1,3, 1,6, 1,8... años, pero esos tres, seis, ocho meses pertenecen

ya, en realidad al año 2, que tampoco se completa hasta el 31 de diciembre siguiente. Saludaríamos entonces al año 2, pero no como para iniciarse, sino como concluido.

De todo esto se sigue que en este 31 de diciembre recibimos a medianoche a 1976 concluido, no como un recién llegado para comenzar a contar sus primeros minutos, porque esos minutos que siguen a las doce campanadas son ya, realmente, del año 1977 que empieza a correr. Así se explica que, por ejemplo, los años 1700, 1800 y 1900 se incluyan en los siglos 18, 19 y 10, respectivamente, y no en los 17, 18 y 19. Como el 2000 se incluirá en el siglo XXI y no en el XX. Porque aquellos meses de dichos años fueron en realidad del 1701, 1801 y 1901. Al igual que los que el calendario nos traiga como del 2000 pertenecerán, en realidad, al 2001.

Por ello, lo más correcto sería, al escribir la fecha, al igual que hacemos con las horas, las pesetas..., colocar en primer lugar el año, seguido del día y el mes: 1976, 1 de enero. Que es igual a que van pasados 1976 años más un día que está corriendo de 1977. Así se hace en otros países y ello indica más exactamente la realidad.

ERROR DE CINCO AÑOS

Por otra parte, tampoco es exacto que nos encontremos ahora en 1976 después de

Cristo. Cuando en el año 540 Dionisio el Pequeño, monje escita, decidió comenzar a contar los años a partir de aquél en que nació el Mesías, creyó que la Natividad del Señor había ocurrido en el 753 de la fundación de Roma. Sin embargo, Herodes, que ordenó la muerte de los inocentes niños de Belén, desde dos años de edad para abajo, murió en el 750. Luego Cristo debió nacer al menos en el 749, y más probablemente en el 748, por ese dato de los dos años de edad de los niños en que se fijó Herodes, después de inquirir con diligencia —dice el evangelio— el tiempo que tardaron los Magos en llegar a Belén. Es decir, que en lugar de estar en 1976 nos encontramos en el 1981 del nacimiento de Cristo.

Aparte de todo esto, lo cierto es que tenemos un año nuevo entre nosotros. Un año más que completamos en nuestra vida, y otro que nos abre sus puertas a la ilusión más esperanzadora. Ilusión y esperanza que pretendemos simbolizar en esas doce uvas tomadas con las doce campanadas, en medio de los más fervientes e intercambiados deseos de felicidad.

Doce campanadas que resuenan en todos los hogares como un voto general de prosperidad y felicidad para todos.

A. M. CASLA

Perfumería VELASCO

desea a sus clientes y amigos felices fiestas

ARTICULOS PARA REGALO - MATERIAL FOTOGRAFICO

Isabel la Católica, 2

AUTO - ESCUELA «SANTA COLUMBA»

La enseñanza más completa al alcance de toda economía

*A todos nuestros alumnos y conductores ex-alumnos,
les deseamos FIESTAS FELICES y un PROSPERO 1976
sin accidentes*

Los buenos conductores nunca olvidan la prudencia

Santa Columba, 5

Teléfono 41-22-51

Numerosos acontecimientos musicales se ofrecieron en el año que termina

Como es natural, un año más ha sido la Sociedad Filarmónica de Segovia la que ha tenido mayor actividad a lo largo de estos doce meses, esmerándose en ofrecer a los aficionados unos conciertos de alta calidad. También hay que destacar, por supuesto, la Semana de Música de Cámara, que es asimismo uno de los pilares en los que se fundamenta la actividad musical segoviana.

En el mes de enero la Filarmónica, con patrocinio de la Comisaría Nacional de la Música, ofreció un concierto del pianista Jean Claude Vanden Eynden, y en febrero, presentó al Cuarteto Pfeiffer, de Stuttgart. Por su parte, la Comisaría Nacional de Bibliotecas ofreció, en la Academia de Historia y Arte de San Quirce, una Semana Musical, con las siguientes intervenciones: Ramón Perales de la Cal habló sobre "Organografía medieval española"; Cuarteto Polifónico de Madrid; Quinteto de Viento Koan; disertación de Wladimiro Martín Díaz sobre "Tres siglos de escritura para violín" y el Grupo Carcoma.

Nuevamente con el patrocinio de la Comisaría de la Música, la Filarmónica ofreció en marzo la actuación del pianista José Tordesillas. En el colegio de las religiosas Concepcionistas de la Enseñanza actuó la banda escolar «King of Prussia», de Pensilvania.

Dos conciertos de la Filarmónica en abril: Antonio Ruiz Pipó, al piano (con el patrocinio de la Comisaría Nacional) y la Orquesta de Cámara de París.

En el Colegio Universitario "Domingo de Soto", organizado por éste y ADAMUM, hubo un concierto de la orquesta Jean François Paillard. En la iglesia del Seminario se presentó la banda Stormarket Schools, de Suffolk (Inglaterra), y en la iglesia de los PP. Misioneros, el padre Elizalde, claretiano, dió un recital de órgano.

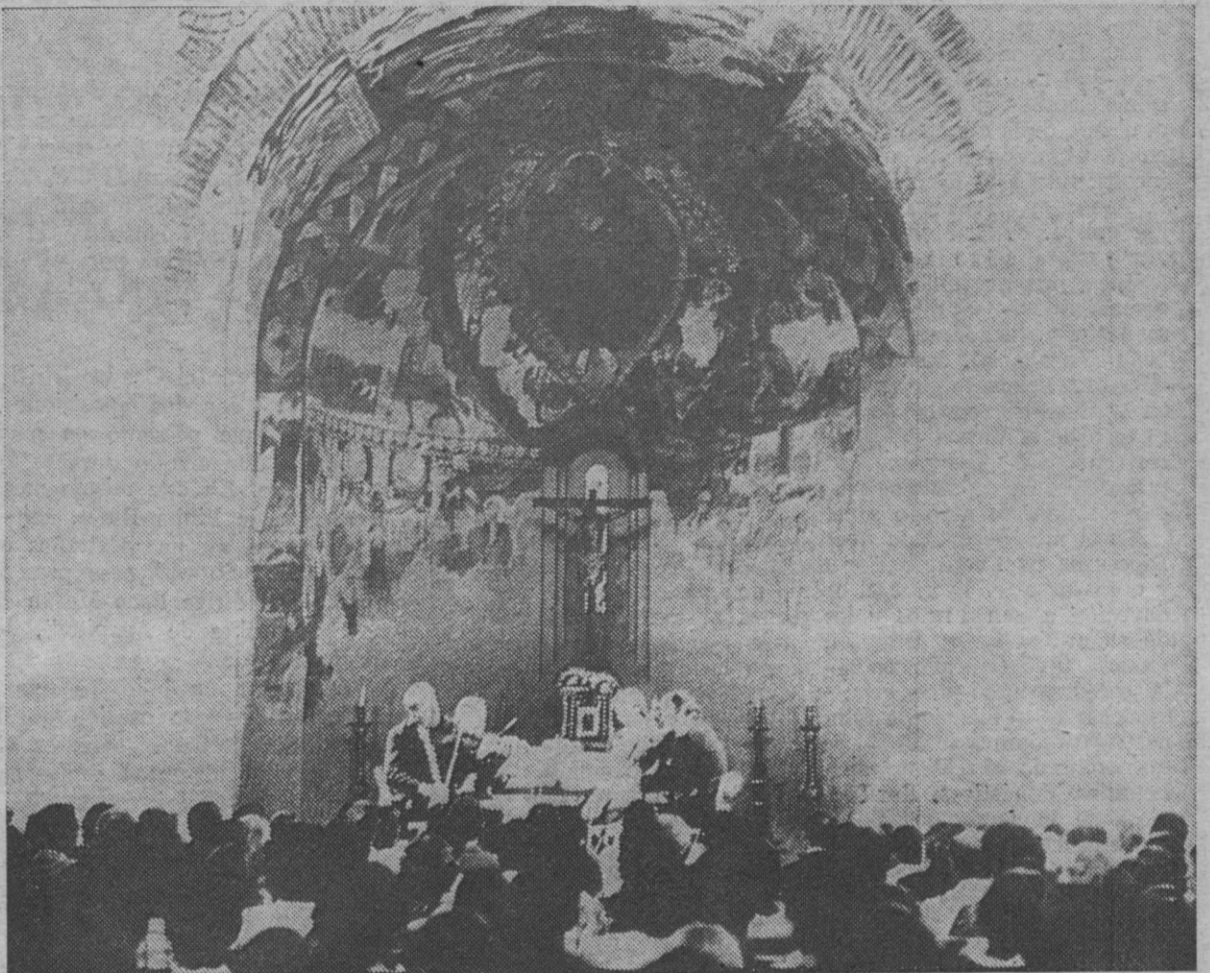
Una Semana Cultural hubo en mayo, organizada por la Delegación del Movimiento, con recitales de los guitarristas Arturo Espino y Nativi-

dad Llorente y del grupo "Raíces del Pueblo". La Sociedad Filarmónica presentó a Henri Honegger y Los Solistas de Ginebra, y también, con patrocinio de la Comisaría de la Música, a la so-

prano Ifigenia Sánchez Cruz y al pianista Akiko Watayama. El guitarrista Segundo Pastor actuó en el acto fin de curso en el colegio menor "Emperador Teodosio".

La canta-autora Victoria Prada dió un recital en la residencia de pensionistas de la Seguridad Social. Con motivo de las ferias, con el patrocinio del Ayuntamiento, la Comisaría Nacional de la Música preparó un concierto de órgano en la catedral a cargo de María Teresa Martínez Carbonell.

En el mes de julio se presentó en el patio de armas del alcázar el coro del Conservatorio Superior de Música de Tenerife, dirigido por el segoviano Jesús Sanz Arribas, y en el mismo recinto, alternando el citado patio y el del Reloj, junto con la iglesia de San Justo, se desarrollaron los conciertos de la VI Semana de Música de Cámara, que organiza la Comisaría Nacional de la Música de la Dirección General del Patrimo-



nio Artístico y Cultural. Participaron la Orquesta de Cámara de Varsovia; el organista Edgar Krapp; el Cuarteto Talich, de Praga; la soprano Victoria de los Angeles, acompañada al piano por Miguel Zanetti; el Grupo Instrumental "Pro Arte", de RTVE, bajo la dirección de Enrique García Asensio, que ofreció un estreno escrito para esta Semana por el catalán Cercós, y la Orquesta de Cámara rumana de Cluj, que dió los dos últimos conciertos.

En el mes de octubre, la Sociedad Filarmónica de Segovia ofreció el concierto inaugural de temporada presentando a la Orquesta Filarmónica de Madrid bajo la dirección de Isidoro García Polo. La misma entidad, con el patrocinio de la Comisaría Nacional, ofreció la actuación de la Agrupación Nacional de Música de Cámara de Madrid. En el colegio "Domingo de Soto" se presentó la agrupación Madrigalista de Praga.

En el mes de noviembre, la Filarmónica, nuevamente con la colaboración de la Comisaría de la Música, presentó a la soprano Ana Higuera, que fue acompañada al piano por Miguel Zanetti.

Para cerrar el año, la Filarmónica, patrocinando la Comisaría N. de la Música, ofreció en el cine Cervantes la proyección de «La Bohème». A renglón seguido se presentó en nuestra ciudad el disco «La música en el Cancionero de la catedral de Segovia y de la Real Capilla de Isabel y Fernando», edición patrocinada por la Caja de Ahorros; en el acto intervino el Cuarteto Renacimiento dirigido por Ramón Perales, bajo cuya dirección también se efectuó la grabación. Finalmente, Jaime Roberto Catalá Peris ofreció un recital de guitarra organizado por la Delegación de Cultura del Movimiento.

Pablo Martín Cantalejo

Actividades relacionadas con la Iglesia y sus asociaciones

Al iniciarse el año dieron comienzo las obras de construcción del nuevo convento de las reverendas Reparadoras. También se registró en los primeros días de 1975 la inauguración y bendición de la capilla de la nueva residencia sanitaria de la Seguridad Social, capilla en la que se bautizó al primer niño nacido en dicha residencia.

El Obispado aprobó en febrero el reglamento de casas rectorales de la provincia que pagarán el canon de «casas parroquiales». El Movimiento Familiar Cristiano celebró cursillos prematrimoniales y de pedagogía familiar. Se designa a don Juan María Iriarte Sánchez director de Cáritas Diocesana, a cuyo consejo pertenecía desde hace algún tiempo.

Las Hermandades del Trabajo celebraron en nuestra capital el Día del Militante en el mes de marzo. En sesión celebrada por la Conferencia Episcopal se incluye al obispo de la diócesis, monseñor Palenzuela Velázquez, en la Comisión de Doctrina de la Fe; sigue también incorporado a la Comisión de Enseñanza. En Nava de la Asunción se celebra otro cursillo de pedagogía familiar del M. F. C. Monseñor Antonio Palenzuela publica una pastoral sobre la primera comunión.

En el mes de junio se efectuó una ceremonia solemnísimas, que hacía muchos años no se celebraba, en el monasterio cisterciense de San Vicente el Real: La bendición abacial, designándose abadesa del monasterio.

Los tradicionales cultos de la Catorcena se celebraron, en septiembre, en la parroquia de Santo Tomás. La imagen de la Virgen de la Fuencisla fue trasladada a la catedral para ofrecerle el acostumbrado novenario. El prelado de la diócesis se traslada a Avila para participar en una orientación sacerdotal.

En el mes de octubre quedó constituida la Comisión Diocesana para conservación de los edificios eclesiásticos y obras de arte. Escribe el obispo una pastoral sobre la devoción a San Frutos y los planes para restauración de su ermita en el Duratón, en la que la tradicional romería tuvo este año un singular relieve; también en la catedral hubo una gran cantidad de público para escuchar el «Villancico a San Frutos». El prior del monasterio jerónimo de El Parral, fray Ignacio de Madrid, es nombrado presidente de la Sociedad Española de Estudios Monásticos. Sor María de Saint Honoré, religiosa de la comunidad de Hermanitas de los Pobres, conocida cariñosamente como «la francesa», cumple sus bodas de oro en religión. Se nombra nuevo prior del santuario de Nuestra Señora de El Henar al padre Jesús Gómez Hernández.

Cerrándose ya el año, se produce el cese, a petición propia, del vicario general de la diócesis, don Diodoro García Iglesias.

TEATRO EN SEGOVIA DURANTE 1975

Tampoco este año se ha distinguido por una profusión de representaciones teatrales. Más o menos se ha registrado un número similar a años anteriores, aunque sí es cierto que en casi todos los meses del año ha habido alguna muestra escénica.

El Grupo de Teatro del Club Studio rompió el fuego en febrero poniendo en escena, en el Teatro Juan Bravo, la obra que lleva por título «¿Quién construyó el Acueducto?», más tarde respuesta en Ladreda 25. La obra estaba firmada por Antonio Molina, un madrileño que ejercía en nuestra provincia como profesor.

La fase provincial del Certamen Nacional de Experiencias Teatrales se celebró en el mes de marzo, y en el siguiente, Ladreda 25 montó su II Ciclo de Teatro Independiente, presentando la ya citada obra «¿Quién construyó el Acueducto?» representada por el mismo Grupo Studio, y «Alicia y las maravillas del país», de Lewis Carroll, por el Grupo Taetro.

Volvió a escena el Cuadro Lírico «Julian Gayarre» con dos reposiciones, «La revoltosa», que presentó en mayo, y «Katuska», que ofreció durante las ferias, en junio. En este mismo mes vino la compañía de Finita Rufet, con Saza, para poner en escena «Extraños en mi cama», y en Showking se presentó la compañía que dirige Paco Morán con la obra «Las noches de Agapito», de José María Lloreda.

Se celebraron en julio los espectáculos programados con ocasión del Festival Internacional de Segovia, en el que estuvieron incluidas una representación de la zarzuela «El rey que rabió», con música de Chapí, por la Compañía Lírica Nacional, y el estreno aquí de la adaptación que Ricardo López Aranda había hecho de «María Estuardo», de Schiller.

(Dentro de este festival, y dejamos constancia de ello aunque no sean espec-

táculos puramente teatrales, actuaron Raphael, Steel Band de Trinidad, Ballet de Colombia, Nuevo Mester de Juglaría, Ballet Clásico de Tokio, Ballet de Antonio Gades y el Ballet Nacional Georgiano «Roustavi»).

En el mes de agosto, y siguiendo la costumbre de algunas compañías de hacer «escala» en nuestra ciudad cuando van hacia el Norte o vuelven de hacer allí su campaña, se presentó la compañía «Tirso de Molina», con la obra de José Luis Martín Descalzo «A dos barajas» y con una nueva versión debida a Ricardo López Aranda, esta vez de la comedia de Ibsen «Un enemigo del pueblo». Luego, la compañía que encabeza Antonio Garisa presentó «No le busques tres piernas al alcalde», de Pedro Marro Herrero.

(Hacemos un paréntesis para indicar que en Cuéllar, el grupo «Tábano» presentó «La ópera del bandido», de John Gay).

Como éste parece haber sido el año de las versiones libres —mejor diríamos libérrimas— de López Aranda, en septiembre se presentó —siempre en el Teatro Juan Bravo— la compañía de María Guerrero y José Martín presentando las versiones de «La Celestina», de Rojas, y «Las mujeres sabias», de Molière. Poco después, la obra de Antonio Gata «Las cítaras colgadas de los árboles» fue ofrecida por el elenco encabezado por Carmen Bernardos y Vicente Parra.

Laly Soldevilla vino en octubre con «El realquilado», de Joe Orton, y en el mismo mes, también en el Teatro Juan Bravo, Mary Begoña y Jesús Guzmán pusieron en escena «Ni soltero, ni casado, ni viudo», de A. Ortega y C. Picazo.

La Agrupación Artística Segoviana representó, una vez más, «Don Juan Tenorio».

En diciembre, Lili Murati y Simón Cabido pusieron en escena «Esta noche estoy libre», de Sifrido Blasco.—P. M.

MUEBLES

Colchón

desea a su distinguida clientela

y público en general

Paz y felicidad

MIRADA AL CINE DE UN AÑO

Otro año de películas en nuestra ciudad. Un año, el 1975, en que algunos días los cines se han visto llenos a rebosar, y otros apenas han acogido a unas pocas decenas de personas, pero un año en el que parece que el interés por el fenómeno cinematográfico se va despertando y el público se va haciendo más consciente de la importancia y de los valores que el cine reviste, valores artísticos, culturales, económicos, sociales, etc.

Hay que referirse por otra parte a la labor de los cine clubs y a la Semana de Cine. En cuanto a lo primero, el cine-club «Domingo de Soto» suscitó ya en la primera parte del año, hasta el verano, un interés que en el nuevo curso, a partir de octubre, ha desbordado todas las previsiones, con la sala anticipadamente llena, asientos supletorios en los pasillos y la perspectiva de que quizá haya que dar dos sesiones, una de tarde y otra de noche. El éxito se debe tanto a la tenacidad en la labor y la cuidada programación, como el aumento de las sesiones, que ya son quincenales. En cuanto al otro cine-club, el del Club Studio ha tenido dificultades para encontrar una sala adecuada, que según nuestras noticias podría ser pronto superadas.

LA II SEMANA CULTURAL CINEMATOGRAFICA

La II Semana Cultural Cinematográfica de Segovia, por otra parte, fue un acontecimiento de singular relieve, que suscitó un enorme interés, unos llenos absolutos y unas proyecciones de mucho interés. La Semana tuvo un efecto doble: sirvió a los fines de promoción y propaganda de Segovia y acrecentó en el público de la ciudad la curiosidad y el interés por el cine.

Y esto sobre todo, es de lo que se trataba, de llamar la atención una vez más y de manera resonante sobre el hecho social y cultural que es el cine.

El cine, que se convierte en películas de cada tarde o cada noche. Muchas películas, como es fácil comprender, a lo largo del año han desfilado por las pantallas de los cines segovianos, el Cervantes, el Sirenas y el Juan Bravo para los programas tolerados de domingos durante el invierno. El cine Victoria ha seguido cerrado durante este año de 1975. Las películas han pasado a un ritmo medio de unas cinco de estreno por semana y en este otoño la empresa

exhibidora tomó la iniciativa de poner en marcha un ciclo de películas escogidas que, según su criterio, entran a formar parte de un ciclo de «Cine de alta calidad artística». En principio se puede decir que la idea ha sido muy bien acogida por el público, que llena la sala cada viernes, día en que se tienen estos programas. La limitación a un solo día no deja de ser negativa, pero por otra parte crea una tensión en torno a esta iniciativa que tiene efectos propagandísticos y en ese sentido beneficia.

Si atendemos a la programación en general, como ya queda dicho hay muchas películas a lo largo de año, de las que, como es natural, sólo unas pocas destacan como excepcionales y algunas más que son dignas de mayor consideración. Vienen después montones de películas correctas, poco originales, pasables; abundan las mediocres y no falta un buen pelotón de películas malas e incluso algunas sorprendentemente malas. Y digo sorprendentemente porque hoy día parece que ya no debería salir a distribución una obra que, por error, hubiese sido producida y dirigida sin un nivel de habilidad técnica suficiente para que, al menos, resulte presentable.

LAS DE CHINOS

En 1975 ha habido películas de todos los géneros, y entre ellas nos llegaron las de un género nuevo: las de chinos. Han llegado en aluvión y salvo «Operación Dragón», del malogrado Bruce Lee, todas eran simples, mediocres e iguales unas a otras como una gota de agua a otra gota de agua, que suele decirse.

ESPAÑOLA

Ha habido también buenas películas españolas, y ya en el mes de enero pudimos ver dos: «Ana y los lobos», de Saura y «El espíritu de la colmena», de Erice. Borau colocó en

esta línea dos películas considerables: «Hay que matar a B» y la supertaquillera «Furtivos». El «Pim, pam, pum, fuego», de Olea. «Las bodas de Blanca» de Paco Regueinro. «Vida conyugal sana» o «Los nuevos españoles», ambas de Roberto Bodega, y «Tocata y fuga de Lolita», de Drove, por ejemplo, resultaban dignas de la mayor atención, sin que faltasen otros intentos menos logrados pero al menos ambiciosos. Abundaron también, como es natural, las películas tipo Alfredo Landa, aunque últimamente se ha prodigado más Antonio Ozores, de la mano de su padre Mariano.

Es posible que la inevitable apertura de la censura facilite no sólo un mayor destape, sino sobre todo una mayor vinculación de nuestro cine con los temas que están en la calle y que interesan a todos y que, entonces, esas comedias en torno al machismo del celtibero típico dejen de interesar.

USA SIGUE EN CABEZA

Si ponemos la atención en el coloso del cine, veremos que las productoras norteamericanas han seguido en cabeza en un doble sentido: con la espectacularidad de sus producciones que últimamente fueron del género de las catástrofes, «El coloso en llamas», de John Guillermin o «La aventura del Poseidón», de Ronald Neame, pero sobre todo con el análisis de la sociedad actual o la evocación de la de hace unos pocos años, propósito realista y crítico; en este sentido, películas como «Klute», de Pakula; «Dillinger», de Millius; «Los vividores», de R. Altman; «Serpico», de Lumet; «La gran estafa», de Don Siegel; «Tratamiento de shock», de Jessua; «Espantapájaros», de Schatzberg; «Primavera en otoño», de Clint Eastwood, formaron parte de una larga lista de películas

siempre magistrales hechas y con muchos elementos de interés. Dentro de esta cinematografía hemos tenido en este último año una larga relación de películas violentas o contra la violencia; ahí estaban las películas de Donald Siegel Harry el sucio» y «Harry el fuerte», con Clint Eastwood como protagonista, o las de Michael Winner: «América violenta», «El justiciero de la ciudad», etc., con Charles Bronson en cabecera del reparto.

CINE INGLES

El cine inglés, tan sólido y tan bien hecho como siempre no ha faltado tampoco a la cita, ni el francés, pero una presencia especial ha tenido el cine italiano, con películas incisivas como «Aventuras y desaventuras de un italiano emigrado, de Franco Brusati; «El caso Mattei» de Francesco Rossi o la serie de películas denunciadoras de la corrupción de la policía a favor de la política partidista, como el «Jaque mate siciliano», de Florestano Vancini o la importantísima «Confesiones de un comisario», de Damiano Damiani, que en tono algo menor iba a ir seguida de «Defendiendo a los ciudadanos», de Romolo Guerrieri.

HACE FALTA UNA "SALA ESPECIAL"

No han faltado películas interesantes, pues, pero el problema es que los aficionados que gustan de frecuentar este espectáculo tienen que alternar, forzosamente, con material mucho menos interesante, y es que sería un sueño pensar en que puedan salir doscientas cincuenta películas realmente buenas cada año. Y una lástima es que al no contar en la ciudad con una «sala especial», las películas calificadas para estas salas hay que ir a verlas a Madrid o esperar que, eventualmente, sean programadas en un cineclub, lo cual sólo vale, como es natural, para los que son socios de alguna de estas entidades.

R. B.

- Seis amplias plantas dedicadas exclusivamente a exposición.
- Extraordinaria variedad de modelos, estilos y precios.

MUEBLES HERNANDO

Travesía Obispo Quesada, 21 (Frente Estación de Ferrocarril)

SERVICIO DE ASCENSORES A TODAS LAS PLANTAS

Deseamos que 1976 traiga 366 días de felicidad a nuestros clientes y amigos.

DISCOTECA

LAS VEGAS

entrada independiente

Con el nuevo sonido NED
todas las tardes de 6'30 á 10'30

y las extraordinarias noches
de los sábados

SERVICIO ESMERADO :-: AMPLIO APARCAMIENTO

SERVICIO DE BAR-CAFE-TERTULIA

Fernán García, 5 SEGOVIA

Teléfono 41-30-57

**Velasco y Alonso,
S. L. de Espectáculos**

ofrece a sus clientes

un

FELIZ AÑO 1976

con

PELICULAS,

PELICULAS,

PELICULAS

Janaro el de los 14

ALFREDO LANDA

El resentido

CHARLES BRONSSON

Pippi lo pasa pipa

AHORA EN PANTALLA GRANDE Y EN COLOR

El adúltero

ARTURO FERNANDEZ - ANALIA GADE

Lo verde empieza en los Pirineos

JOSE L. LOPEZ VAZQUEZ - NADJUSKA

Las locas aventuras de «Rabbi» Jacob

LUIS DE FUNES

AGRO MECANICA SEGOVIANA, S. A.

CONCESIONARIO OFICIAL

DE

Massey Ferguson

EBRO

 Perkins

Jeep y SIATA

Desea a todos los clientes y amigos una
Feliz Navidad y un año 1976 muy próspero

EXPOSICION - RECAMBIOS - SERVICIOS
en las nuevas instalaciones situadas en el

POLIGONO INDUSTRIAL - SEGOVIA

Calle Guadarrama sin número

Teléfonos 42-12-37 y 42-06-50

Con toda seguridad que a lo largo de 1975 se han pronunciado algunas más conferencias y charlas de las que recogemos en las líneas siguientes, pero nos ha sido imposible hacer una recopilación total debido a que en muchos casos, y por el sentido restrictivo de dichas conferencias, no se nos han comunicado. De ahí que nos limitemos a efectuar una relación, en extracto, de las que hemos venido dejando constancia en nuestro periódico en el año.

ENERO

Magda Arce, directora de los Programas Americanos en España, en acto organizado por dicha entidad habla sobre «Relaciones de Gabriela Mistral y los Estados Unidos y el descubrimiento del tesoro literario en Santa Bárbara (California)». En la Escuela Universitaria del Profesorado de E. G. B., Andrés Sorel, escritor, habla sobre «El escritor ante el hoy tecnológico».

FEBRERO

En favor y divulgación de la Campaña contra el Hambre, Conchita Díez de López Parras disertó sobre sus observaciones a través de un viaje a la India. Hubo dos conferencias organizadas por la Asociación de Amas de Casa: El jesuita padre Moraga habló sobre «Contra el hambre» y el escritor José Antonio Flórez Valero sobre «Poesía con música a través de los pueblos de España». El popular montañero Pérez de Tudela habló sobre montañismo en un acto organizado por la Deportiva Alpina Segoviana y D. Everest. En la Escuela de A. T. S. femeninos, Antonio Ruiz Hernando disertó sobre pintura contemporánea; Francisco Rodríguez Martín sobre «La poesía en Segovia»; Carlos Muñoz de Pablos sobre la vidriera; Angel Vilches González sobre medios de comunicación social y Antonio Santiaño Agudo sobre música moderna.

En el Colegio Universitario «Domingo de Soto», José María Torroja Menéndez disertó sobre «La astronomía en la era del espacio». Dentro del curso para mujeres trabajadoras que organiza Sección Femenina, hubo un ciclo sobre música que corrió a cargo del capitán músico don Antonio Moya. Por el Grupo de Estudio y Formación de la O. J. E. se organizó una serie de reuniones y mesas redondas relacionadas con el tema de la violencia.

En el Instituto de Cuéllar, José Montero Padilla disertó sobre «Antonio Machado y Segovia».

MARZO

En este mes, la Asociación de Amas de Casa organizó las siguientes conferencias: Doctora Burgaleta, sobre donaciones de sangre; Diego Espín Cánovas sobre la capacidad jurídica de la mujer y la licencia marital; Nuria Vives con el tema «La mujer a través de la historia» y Maria-

no Grau sobre Isabel la Católica.

En la Escuela U. del Profesorado de E. G. B., Emiliano Aguirre Enríquez habla sobre «Significación de los primates en el proceso de la evolución biológica» y sobre «Aparición del hombre y la cultura en la evolución de los homínidos».

En el colegio menor femenino «Emperador Teodosio» sobre Miguel Angel pronuncia dos charlas José Merino de Cáceres. En el Colegio O. de Médicos, Federico Collado habla sobre «Metódica del razonamiento clínico» y Francisco González Gómez sobre «Funcionales y sintomáticas». Félix de la Cruz Caro diserta con el tema «Estado actual de la coledocolitiasis» en la residencia sanitaria de la Seguridad Social y en la Escuela de A. T. S. F., Agapito Marazuela habla sobre música castellana.

ABRIL

Empieza también con una conferencia de la A. de Amas de Casa, que organizan éstas: Rosa María de Castro comenta las actividades de la asociación; José Diviú da varias charlas bajo el tema «A través de España», con diapositivas; Antonio García de Pablos habla sobre «El consumidor ante la producción, el comercio y la Administración»; «Higiene mental» a cargo de Felipe Martín Lomillos; «La mujer española y el divorcio vincular», por Pedro Herranz e «Isabel la Católica como ama de casa y como mujer, de su hogar» por Luis-Felipe de Peñalosa. La Organización Sindical y la Delegación de Hacienda organizan conjuntamente charlas sobre la empresa y el impuesto sobre el rendimiento del trabajo personal, de las que se encargan Manuel Martínez Hervás y José Ramón Rodrí-

guez Rodicio.

En la Escuela U. del P. de E. G. B., Joaquín Michavila Asensi, habla sobre «Imagen visual y creatividad».

En el colegio universitario, Manuel Alonso Olea, sobre «Historia del cambio social».

Finalmente, la Asociación de Padres del colegio Marista, en colaboración con las de los colegios de Padres Misioneros, Hijas de Jesús y Madres Concepcionistas, organizaron unas charlas a cargo de Mercedes Eguibar que disertó sobre «Autoridad y libertad en la educación»; el je-

Ahorros, Mohamed Kamal Youseff sobre «El hombre nuevo en Egipto». En este mes tuvo lugar también el I Seminario de Relaciones Públicas, organizado por Creatividad, en el que intervinieron: Carlos Aranz, Fernando Lozano, Víctor Martínez Maestro y Luis Angel de la Viuda. También hubo una Semana Cultural del Movimiento con las siguientes intervenciones: José Diviú Estades sobre «La pintura y la historia»; Antonio Alamo Salazar sobre Santa Teresa; María del Carmen Díaz Garrido, sobre «La mu-

fuerza Ferrari dio dos conferencias sobre «Antonio Machado y la pintura del 98»; otras dos el marqués de Lozoya sobre «La pintura del 98 y Fortuny» y una José Montero Padilla con el título «Antonio Machado y Segovia». En la Obra Cultural de la Caja de Ahorros, María Luisa Jordana Fuentes habló sobre «Participación de la mujer en la nueva sociedad».

OCTUBRE

En el Colegio Oficial de Médicos habla Andrés Sánchez Cascos sobre «Síndromes

PROFUSION DE CONFERENCIAS DE TODO TIPO A LO LARGO DEL AÑO

suita padre Jaime Garrada sobre «Hacia una fe personal y comprometida»; y José Luis Sastre sobre «Influencia de la cultura de la imagen en la población infantil y juvenil y postura de los padres».

MAYO

Sobre la radio habló José Castrillo en las conferencias para trabajadoras en Sección Femenina.

El Centro Cultural «El Torreón» ofreció una conferencia de Salvador Bernal, hijo, sobre la teoría del marxismo.

En el colegio «Emperador Teodosio» se clausuraron las actividades culturales con una charla de Carlos Muñoz de Pablos sobre las vidrieras.

En S. Femenina habló David Jato Miranda sobre «Historia de la mujer». En el Colegio Oficial de Médicos, Fernando González Llera sobre «La patología psicósomática en la práctica diaria». En la Obra Cultural de la Caja de

jer, también hoy» y José Antonio Flórez Valero, sobre «Antonio Machado en la canción».

JUNIO

En la librería «Antonio Machado» se celebró un coloquio sobre revitalización de centros artísticos e históricos, dirigido por Eduardo Mangada Samain.

En Cuéllar y en su Instituto, José Montero Alonso cerró el ciclo de conferencias del curso hablando sobre «Las tres últimas reinas».

JULIO

En la sala de la Caja de Ahorros habla Félix Tamayo Royuela sobre aspectos químicos de la consolidación del acueducto. En el Colegio Oficial de Médicos se clausuró el curso con una disertación de Juan López Arranz sobre «Bases anatómicas de la regulación de la presión arterial».

En la Academia de Historia y Arte de San Quirce habló Dámaso Alonso sobre «Muerte y transmuerte en la poesía de Antonio Machado», y en la librería que lleva el nombre de este poeta hablaron Celso Emilio Ferreiro sobre Galicia, recitando poemas y con música interpretada y cantada por Amancio Prada; Aurora de Albornoz con el tema «Antonio Machado ante el hombre y la cultura» y Andrés Sorel.

AGOSTO

En los Cursos de Verano para extranjeros, Enrique La-

poliformativos con especial referencia a los de incidencias cardiológicas». En el Colegio Universitario se inaugura el curso con una disertación de Antonio Hernández Gil sobre «El razonamiento en la aplicación del Derecho». La Asociación de Amas de Casa ofrece una conferencia de José María Martín Sánchez sobre «Aportaciones lingüísticas a la historia de Segovia».

NOVIEMBRE

Tres conferencias organizó la Asociación de Amas de Casa: El padre José María Antón habla sobre «La edad difícil de los hijos», Leandro Silva sobre «Cómo pueden cultivarse distintas plantas en Segovia» y Manuel González Herrero sobre «Reflexiones en torno a la liberación de la mujer». En Sección Femenina pronuncia una charla María del Carmen Díaz Garrido.

DICIEMBRE

En la Asociación de Amas de Casa, habla el Dr. D. Manuel Montoya Gómez.

Acabando el año se ha celebrado en la residencia sanitaria de la Seguridad Social «Licinio de la Fuente» el I Coloquio Neurológico, con intervención de destacados especialistas.

Salve la vida a un niño por 400 pts.



unicef

Fondo de las Naciones Unidas para la infancia.

CONDUCTOR

aceras, paseos y jardines

SON EXCLUSIVOS DEL PEATON.

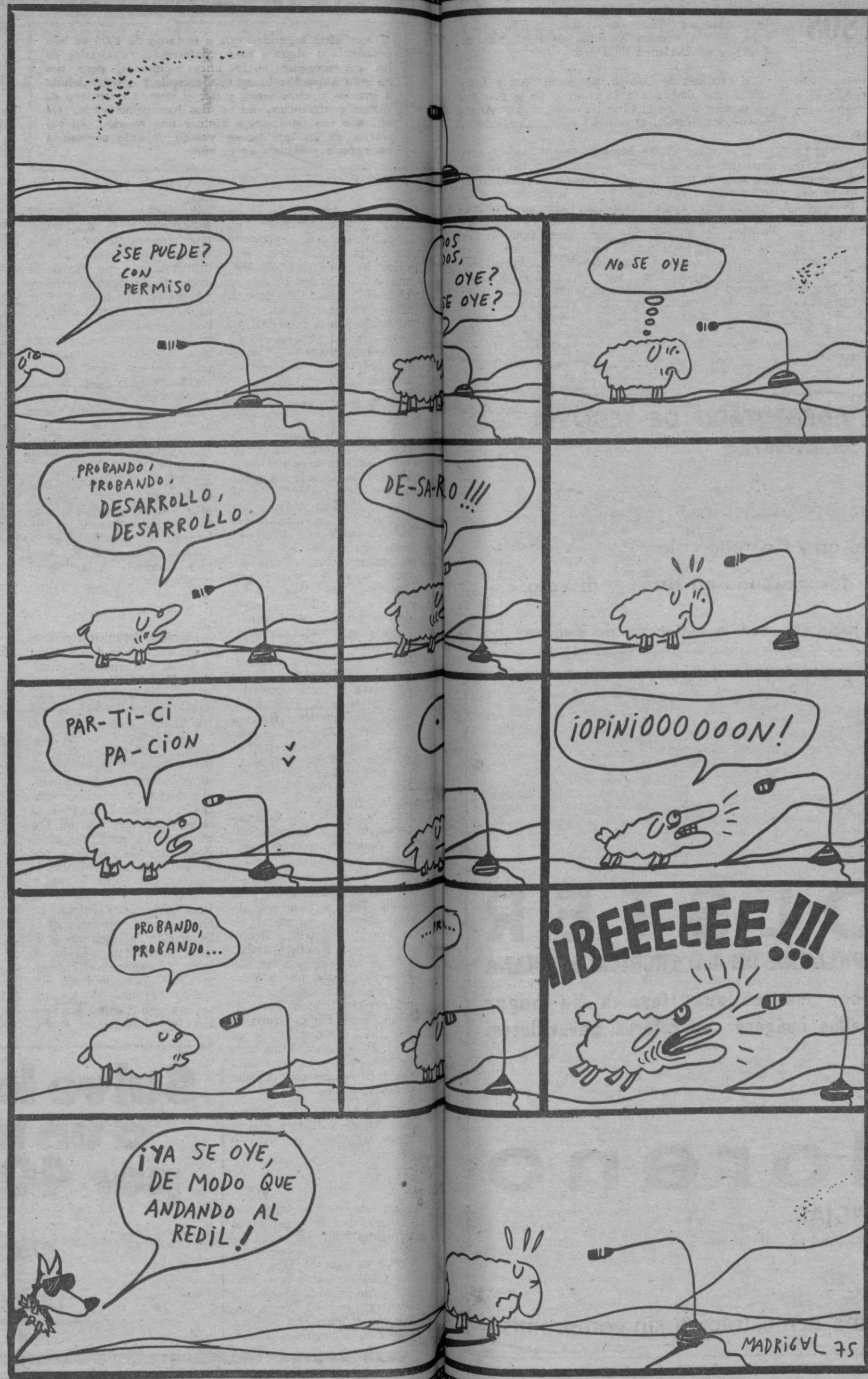
NO LOS INVADAS

estacionando en ellos tu vehículo

¿muebles...?

HERNANDO

6 plantas de exposición - Frente Estación de Ferrocarril



Tractores

Camiones

Furgonetas

Motores

Todo Terreno

Maquinaria Agrícola

SOLO

Exposición

Recambios

Oficinas

Servicio

WEBERRO

el número **1** en ventas

AGRO MECANICA SEGOVIANA, S. A. Polígono Industrial. Tel 42-12-37

Premios en certámenes y concursos

De antemano aclaramos que es posible que en el olvido la mención de algunos premios que deberían haber figurado en esta relación, pero es posible que noticia de ellos no haya llegado, por una u otra razón, a nuestra redacción, impidiéndonos así poder incluirles en esta lista que se recoge de las noticias publicadas a lo largo del año.

Aunque, por supuesto, citamos los galardones concedidos a segovianos o residentes aquí, también se incluyen algunos cuyos autores, aunque no sean de nuestra provincia, están relacionados de alguna u otra forma con ella. Es el caso, por ejemplo, de nuestro colaborador Carlos Puerto, que en el mes de enero obtuvo el premio del Círculo de Escritores Cinematográficos por sus artículos publicados en "El Adelantado"; en ese mismo mes, a Puerto se le concedió otro premio por trabajos suyos sobre el ferrocarril, aparecidos asimismo en nuestro diario.

Se falló en febrero el Premio de Poesía "Segovia", que fue concedido a "Crónica de la dispersión", de Letizia Arbeteta Meira, de Madrid; el segundo se otorgó a Manuel Terrín Benavides, de Albacete.

Nuestro compañero de redacción Pablo Martín Cantalejo fue galardonado, en marzo, con un premio nacional instituido por la Compañía Telefónica Nacional de España, y en el mismo mes, el fotógrafo Antonio Misis recibía el Disco de Oro por sus reportajes en color. También a José María Heredero Arribas le otorgaron el premio de honor y el segundo individual en el concurso Casa Rajal.

Francisco Lorenzo Tardón consiguió, en abril, Medalla de Plata en el IX Premio "Círculo 2", para minicadros.

En mayo, el escultor segoviano Carlos Marinas Rubio conseguía en la galería madrileña "Serie-Diseño", por votación popular, el primer premio con la obra titulada "Impacto", que en número de votos fue seguida por otra obra del mismo escultor segoviano. Otro premio de honor, en este

mismo mes, para José María Heredero; El destinado a la mejor colección sobre la Semana Santa, en Cádiz. También reseñamos la concesión a nuestro colaborador Antonio Gómez Santos del premio extraordinario "Acueducto".

El dibujante y humorista Antonio Madrigal se clasificó finalista del premio Paleta Agromán en el mes de junio. Dentro de éste se otorgaron los diversos galardones del XI Concurso Literario para la juventud. Manuel Fernández Fernández conseguía el premio "Ejército" para profesores de EGB y el Instituto Nacional de Enseñanza Media, masculino, lograba un destacado galardón en el concurso nacional sobre el Príncipe de España. En el concurso nacional de fotografía convocado con motivo de las ferias y fiestas de la ciudad, José María Heredero consiguió el premio de honor así como el primer premio por colecciones, seguido de José de Antonio Rodrigo. También en este mes, Francisco Lorenzo Tardón ganaba el certamen de pintura de la Diputación; el segundo premio fue para Feliciano García Heranz.

Vuelve José María Heredero Arribas al "podium" de los triunfadores, porque en septiembre le otorgan un premio en Jerez de la Frontera y otro en el Certamen Nacional de Fotografía de Castilla, de Berlanga de Duero.

Al marqués de Lozoya, por su intensa y fructífera vida dedicada a la cultura, se le concede en septiembre, en el Club Náyade, de Los Angeles de San Rafael, el trofeo La Gran Singladura.

El escultor Carlos Marinas Rubio vuelve a la actualidad en noviembre con la obtención de una medalla de plata y valioso premio en metálico en un concurso convocado por la Caja de Ahorros de Córdoba. Por cierto que su hermano José María Marinas Rubio, profesor de la Facultad de Ciencias de Palma, fue galardonado también por la Sociedad Española de Física y Química con el premio de química a investigadores noveles. María del Carmen Díaz Garrido, colaboradora de nuestro periódico, obtuvo el premio para promoción de la prensa infantil y juvenil, convocado por la Dirección General del Régimen jurídico de la Prensa. Cerrándose el año, se otorga el premio de poesía «Segovia», que se divide entre Alfonso López Gradolí, de Valencia, y Manuel Moradillos Martínez, de Segovia.

LA IMPRENTA EL ADELANTADO DE SEGOVIA LE OFRECE LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

- Encuadernación fascículos.
- Trabajos de offset a todo color.
- Servicio de fotograbado en línea y directo.

Estos servicios, más los habituales, con la perfección de siempre.

**Feliz Año 1976 con la alegría
de la televisión en color.**

K O L S T E R

ULTIMA PALABRA DE LA TECNICA ALEMANA

el televisor mágico que lleva a su hogar
las más bellas imágenes en colores maravillosos.

Eulalio Moreno

CONCESIONARIO OFICIAL

PLAZA DE FRANCO, 8

Pida una demostración sin compromiso

Lo más destacado del año en la provincia

Nuestra provincia se ha distinguido por seguir la tónica habitual, es decir, llevar una vida modesta, recatada, sin grandes sucesos, con sus enormes problemas auestas, encabezados por el de la emigración que va dejando vacíos los pueblos. Sin embargo, puestos a señalar, creemos que la noticia del año ha radicado en Nava de la Asunción, con motivo del cese del señor García de Castro como alcalde y nombramiento del señor Encinas Sevillano. Hubo reuniones urgentes en la Casa Consistorial con jerarquías del Movimiento, hubo aglomeraciones de vecinos y gritos de "Servi, Servi" para que se le reintegrara al cargo; se tomaron declaraciones, se impusieron sanciones económicas, y nuestro periódico, que dio cumplida y amplia información sobre el caso, sufrió también un secuestro el día 4 de noviembre por causa de una de aquellas informaciones de unos hechos que han trascendido prácticamente a toda la prensa nacional, diarios y revistas.

Que en nuestra provincia —aparte ahora la capital— se han producido hechos importantes este año, no cabe la menor duda. Y de ellos recordaremos algunos, que llegaron a nosotros a través de las crónicas, noticias o comentarios procedentes de nuestros corresponsales, como asimismo de otras fuentes informativas.

ENERO

En Cuéllar presenta una exposición de sus obras el pintor de dicha localidad Alfonso Montero.

Se inaugura en Montejo de la Vega de la Serrezuela el refugio de aves rapaces que instala Adena; asistieron a la inauguración el entonces Príncipe de España don Juan Carlos de Borbón, el Príncipe Bernardo de Holanda, el ministro de Información y Turismo y otras personalidades.

El coro de la colonia católica de alemanes, en Madrid, actuó en Sotosalbos en una misa parroquial.

FEBRERO

Se celebraron Semanas Culturales, con gran asistencia de público, en Olombrada y Cabezuela.

MARZO

Fue concedida autorización para efectuar unas excavaciones en las cuevas de Prádena.

En Cantalejo se crea el escudo heráldico de la ciudad.

Termina la construcción del nuevo cementerio en Cabezuela.

ABRIL

Se habilita un local, en El Espinar, para la Agrupación Artística Municipal.

Por obras de transformación interior que se inician en la Casa Consistorial de Cantalejo, se trasladan provisionalmente las oficinas municipales a la Casa Sindical.

MAYO

Son inauguradas por el go-

bernador civil, obras por importe superior a los quince millones de pesetas en Fuenterebollo.

Anuncia el ministro de Agricultura, en su visita a la capital, que va a ser creada en Riaza una Escuela Ganadera de Alta Montaña.

Cuatro jóvenes y gentiles hermanas son designadas mayordomas de la Virgen del Pinar, en Cantalejo, hecho singular y curioso.

En término de Moral de Hornuez queda inaugurada una adecuación recreativa instalada por el ICONA.

Un total de 28 calles fueron pavimentadas en la villa de El Espinar y sus barrios de la Estación y San Rafael.

Se desarrolla en Cantalejo una Semana Cultural.

Queda inaugurada en Santa María la Real de Nieva la nueva Oficina Comarcal de Recaudación.

JUNIO

Se somete a información pública el proyecto para abastecimiento de agua a Cantalejo y sus barrios de Aldeonsancho y Valdesimonte. El presupuesto de la obra asciende a 19.394.460 pesetas.

JULIO

En Coca, el Ayuntamiento acuerda ceder al Instituto Nacional de la Vivienda una parcela de 10.000 metros cuadrados con destino a la construcción de viviendas de tipo social.

Se celebra en Cuéllar un homenaje al cura párroco, don Francisco Serrano, con motivo de su jubilación; permaneció ejerciendo su ministerio durante 27 años en la villa.

Se invierten en Coca cerca de veinte millones de pesetas en varias obras.

AGOSTO

Aparecen miles de peces muertos en el río Pirón, entre Villavela de Pirón y Mozoncillo, al parecer causada por un cebadero de ganado que



Cuéllar

no estaba autorizado.

Gran éxito consigue en Cuéllar el I Alarde de Música y Danza Popular de Segovia y Valladolid.

El Teleclub Comarcal de Cabezuela es galardonado con un premio nacional del Ministerio de Información y Tu-

rismo; consiste en medalla de plata y 25.000 pesetas.

SEPTIEMBRE

Por vez primera en la provincia, se nombra a una mujer como alcalde de un pueblo: Pedraza. Se trata de la

señorita María del Carmen Abad Sánchez de Toledo.

Se anuncia que para la Escuela Ganadera de Alta Montaña en Riaza se dispone de una dotación de 45 millones de pesetas.

OCTUBRE

Recibe cristiana sepultura en Villaverde de Iscar, de donde era natural, el guardia civil don Jesús Pascual Martín Lozano, víctima de un atentado terrorista.

En una finca del término de Juarros de Riomoros se celebra la I Demostración Internacional de abonado con equipos mecánicos.

Se producen contrarias reacciones entre el vecindario de Nava de la Asunción con motivo del cese del señor García de Castro como alcalde y nombramiento del señor Encinas Sevillano para sustituirle.

NOVIEMBRE

Se inicia expediente para declaración de monumento de carácter provincial a la ermita de la Virgen del Barrio, en la localidad de Navares de las Cuevas.

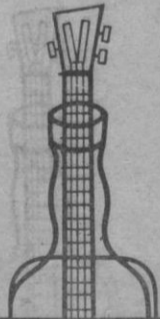
En Ayllón, el Teleclub Comarcal piloto celebra unas Jornadas Culturales.

DICIEMBRE

Unas oportunas perforaciones resuelven el problema del abastecimiento de agua a la villa de Coca. Se efectúa en la finca «Páramo La Encina», de Mozoncillo, la Demostración Internacional de recolección mecanizada de zanahoria. Se celebra en Santa María la Real de Nieva una asamblea de alcalde de barrio. Un incendio destruye cinco casas y dos cobertizos en Cerezo de Arriba y origina la muerte de numerosos animales; las pérdidas superaron los cuatro millones de pesetas. En término de San Pedro de Gaillos se descubre una importante reserva de aguas subterráneas.

MORILES

DRY FINO



COBOS

J. COBOS, S.A. MONTILLA

MONTILLA - MORILES - DENOMINACION CONTROLADA - EMBOTELLADO EN ORIGEN

EL VINO ANDALUZ QUE SABE A GLORIA

REPRESENTANTE EN SEGOVIA

Ramón de Cea Fernández

Plaza Reina Doña Juana, 1 Tel. 412318

LA «GRAN» POLEMICA

La torre de San Esteban fue el motivo para la polémica del año. No una polémica gravísima, cierto, pero sí podíamos decir que "grande", así entre comillas. Otro año tuvimos la de la estatua de Juan Bravo. Para que 1975 no quedara sin alguna, ahí surgió el chapitel de la bizantina torre. Para que tuviéramos alguna "bizantina" discusión.

Todo el motivo surgió cuando el gallo que "canta las auroras", al decir de Dionisio Ridruejo, en su bello poema a nuestra bella torre, amenazó caerse y amenaza peligroso hundimiento también el enorme chapitel que la coronaba.

Al pensarse en la reparación se tuvo la ocurrencia de darle—al chapitel, nos referimos—una **m a y o r** consonancia con el tamaño y estilo de la torre. Y... ¡la que se armó! Artículos, comentarios en prensa y radio; comentarios, discusiones, opiniones... en tertulias, en el hombre "de casa" y de la calle...

Y como quiera que los españoles —es la verdad aún no estamos hechos para discutir amistosa y razonablemente— ¿qué tendrá la lógica en su relación con la voluntad y el temperamento?— en esas discusiones, en esos escritos, no faltaron incluso ideas, expresiones y palabras que llevaban cierto sello de menosprecio, con más o menos leves tintas de ofensa, para quien opinaba lo contrario.

Somos así. A la hora de dar consejos, opiniones; a la hora de dis-

usted qué sabe? o ¿usted es un imbecil! con el que se quiere poner el sonoro punto final al agotamiento de la argumentación razonada y de la paciencia. Lo malo es que, entonces, puede seguir el "manos a la obra" (los puñetazos).

No se llegó a tanto, cierta y afortunadamente.

Lo que nos sucede es que estamos desacostumbrados a admitir lo de "zapatero, a tus zapatos". Si a la hora de reparar algo, los entendidos en la materia, los técnicos—que para algo están—se dan cuenta de encontrarse en una buena ocasión aprovechable para mejorar, armonizar, o devolver a su primitiva belleza lo que, en ocasiones anteriores se hizo mal, lo lógico, lo natural debería ser aceptar sus decisiones. Como debería acertarse que en todo error, más pronto o más tarde, cada cual enmiende su camino. Al menos, reconocerle la valentía de ponerse en la línea de la verdad. Por muy tradicionalmente que haya vivido antes en la equivocación.

Pero no. Aquí, en ésta como en tantas otras ocasiones, surge enseguida la polémica. Para unos, porque se creen también entendidos y técnicos en cuanto debe hacerse; para otros, por aquello de que "siempre lo vimos así", como si lo tradicional o lo acostumbrado quisiera significar la necesidad de mantenerse a toda costa en lo erróneo, lo falso, sin alternativa de modifica-

DEL AÑO 1975 EN LA CAPITAL



La estampa de la iglesia de San Esteban, cuya torre ya no volveremos a ver de esta manera, en lo que respecta a su chapitel

cutir, la lógica se ve enzarzada en las redes de la voluntad y sus afectos, de la querencia tradicional, de la simpatía... y se acaba, frente a los argumentos del contrario, con "liarse la manta a la cabeza", como decimos en español, y soltar un

ción "porque siempre fue de esa manera".

Lo cierto es que, acabando el año, la torre de San Esteban está ahí, mostrando ya lo que será la nueva forma del chapitel. Y justo es reconocer que su tamaño es mu-

cho más apropiado que el anterior, tan enorme que le hacía destacar casi casi más que la misma torre.

Un detalle que se nos va de la "fisonomía" urbana, perdido para la colección de nuestras bellas torres

de la ciudad, pero uno se atreve a opinar que bien perdido por lo mejor hallado de este nuevo chapitel más en consonancia, más en armonía con todo el conjunto.

A. M. C.

SASTRERIA A MEDIDA
CONFECCIONES

Vergel

desea a todos
feliz año 1976

CAMISERIA
CABALLERO Y NIÑOS

Juan Bravo, 21 - Teléfono 412430

« NOCHE DE PAZ »

Noche de paz,
noche de amor.
Todo duerme en derredor
y las estrellas, con su resplandor,
van titilando en alegre fulgor,
para anunciar que esta noche
viene a la Tierra el Señor.

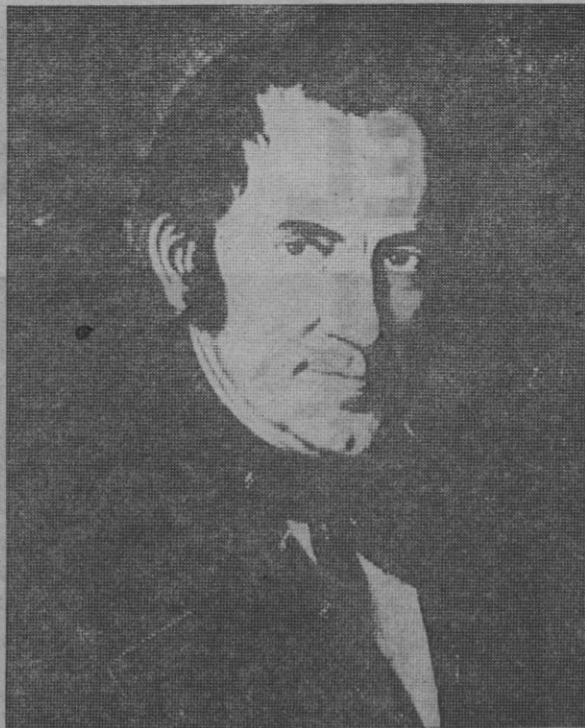
Noche de paz,
noche de luz,
noche hermosa de virtud
en que los astros del norte y del sur
dan resplandor en forma de cruz,
para anunciar que esta noche
viene a la Tierra Jesús.

Para centenares de millones de personas de todo el mundo se convirtió una canción en suma y compendio de las entrañables solemnidades navideñas: "Noche de paz". Nadie es capaz de decir hoy a cuántos idiomas y dialectos ha sido traducida su letra, pero lo que sí consta es que se canta en todos los lugares de la tierra donde hay cristianos.

En torno a los orígenes de esta canción se han creado ya multitud de leyendas, habiéndose escrito sobre el tema 18 libros y once obras dramáticas, siendo muy numerosas las grabaciones gramofónicas, en las que han intervenido cantantes, que van desde Richard Tauber hasta Elvis Presley, y hasta se ha rodado una película.

A sus dos autores, el coadjutor Joseph Mohr y el maestro y organista Franz Xaver Gruber, que compusieron respectivamente la letra y la música de la canción el 24 de diciembre de 1818 en Oberndorf, al Norte de la ciudad de Salzburgo, no les tocó vivir el éxito clamoroso de su pequeña creación. Durante muchos años, tanto el autor de la letra como el compositor permanecieron totalmente en el olvido, mientras que "Noche de paz" corría de boca en boca más allá de las fronteras austríacas. Joseph Mohr había muerto ya cuando la Orquesta Real berlinesa comenzó a investigar acerca de los orígenes de la canción. Según parece, el rey Federico Guillermo IV encomendó tal misión a su director de orquesta.

En 1855, el inspector musical de St. Peter pu-



Francisco Javier Gruber, compositor del villancico



La capilla conmemorativa del villancico "Noche de paz" en Oberndorf

do presentar a los berlineses al verdadero compositor de la canción, a Franz Xaver Gruber, que a la sazón contaba ya 67 años, y que vivía en Hallein como organista.

Se cuenta que la casualidad fue la que condujo a la verdadera pista. Entre los muchachos del co-

LOS ORIGENES DEL FAMOSO VILLANCICO

ro, uno llamado Félix Gruber interpretaba "Noche de paz" de manera muy diferente a como lo habían aprendido los demás cantores. Félix Gruber la cantaba en la mayor en lugar de hacerlo en do menor, como los demás, y por si esto fuera poco con compás de seis por ocho. Al ser interrogado acerca de la razón de estas irregularidades, respondió Félix que en su casa se cantaba siempre así la canción y que su padre debía saber lo que se hacía, pues no en vano era el compositor.

Franz Xaver Gruber escribió entonces una carta a la Orquesta Real de Berlín acerca de la gestión de "Noche de paz", incluyendo un manuscrito completo de la música y de la letra, en la forma original de Oberndorf. Este escrito de Franz Xaver Gruber fue reconocido como documento auténtico de la famosa canción navideña.

Por lo demás, "Noche de paz" surgió de una situación de apuro. En la vieja iglesia de St. Nikolaus, de Oberndorf, el órgano volvió a estropearse el día de Nochebuena de 1818, de tal forma que era imposible repararlo antes de la Misa del Gallo. ¿Qué hacer? Una Misa del Gallo sin acompañamiento instrumental hubiese defraudado a los feligreses.

Entonces se pensó en utilizar al menos una guitarra. Pero entre los villancicos de que disponían no había ninguno adecuado para tal acompañamiento. Había, pues, que improvisar.

El coadjutor Joseph Mohr entregó el mediodía del 24 de diciembre a su amigo Gruber el texto de la canción. Al atardecer estaba ya compuesta la música para dos voces y guitarra, cantándose efectivamente en la Misa del Gallo del mismo día por vez primera, y repitiéndose todos los años en la iglesia de Oberndorf por las mismas fechas.

Aquí fue donde la oyó siete años después Carl Mauracher, constructor tirolés de órganos, que se encargó de darla a conocer en su patria, en el Zillertal, donde fue cantada por dos conocidas agrupaciones corales que la propagaron por otros lugares. En un concierto que los hermanos Strasser dieron en Leipzig, en el que "Noche de paz" volvió a tener gran éxito, A. R. Friese la anotó y la editó después en una colección de canciones tirolesas. Desde entonces, la popularidad del villancico hizo extraordinarios progresos.

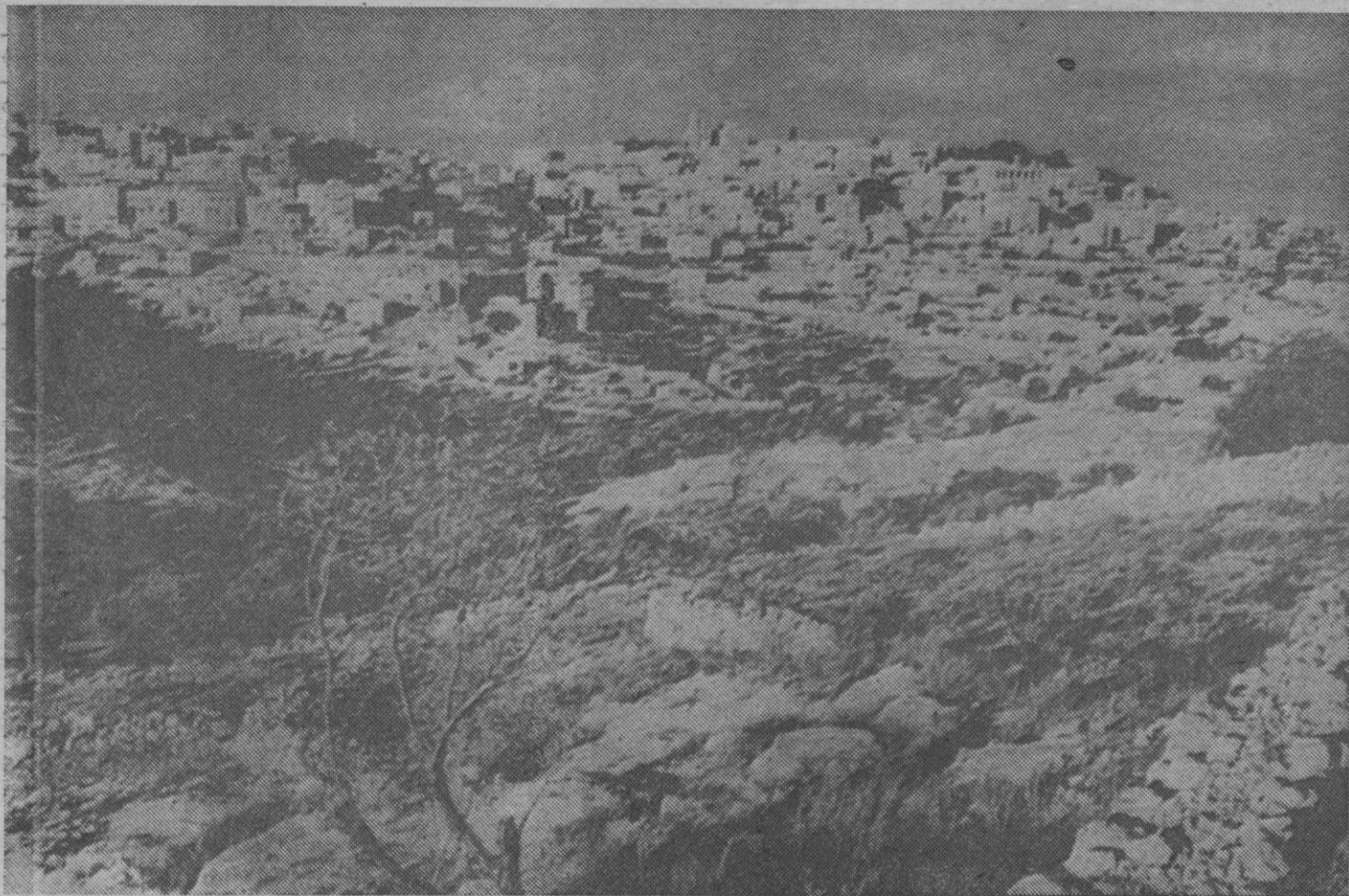
Nuestra experiencia asegura el acierto al ayudarle a elegir sus regalos.

BRIZ

San Francisco, 18

MUÑECAS
ARTICULOS DE FIELTRO
CRISTAL
FIGURAS
BISUTERIA FINA
INFINIDAD DE ARTICULOS PARA REGALO

BELEN DE JUDA ESTE FUE EL ESCENARIO



Belén de Judá, una pequeña aldea en aquellos tiempos, fue el escenario de la Navidad, la primera Navidad del mundo. Consta con toda certeza. Aunque ya en el Antiguo Testamento estaba profetizado siglos antes del suceso.

Y, por cierto, que allí consta también la pequeñez de la aldea. Pero, a pesar de ello, se la llama también «grande» por cuanto en ella iba a tener lugar, precisamente, el nacimiento del Mesías, del Cristo Salvador.

Lo que ya no sabemos con certeza es la fecha ni la época del año exacta del nacimiento. ¿Primavera? ¿Verano? ¿Otoño? ¿Invierno? La tradición nos dice que fue en la noche del 24 al 25 de diciembre. Tampoco el año. Por deducciones sobre la muerte de Herodes, todo hace suponer que la venida del Mesías al mundo tuvo lugar hace ahora alrededor de los 1980 años, no 1975 como contamos.

RADIO

TV

C I C L O P E

El mejor regalo para Reyes, una lavadora superautomática
¡su esposa lo agradecerá!

Paseo Ezequiel González, 38

Teléfono 42-21-29

CAJA RURAL PROVINCIAL

(Cooperativa de Crédito)

Inscrita con el número 16 en la Sección C del Registro de Entidades de Crédito Cooperativo del Banco de España

Realiza toda clase de operaciones bancarias

CUENTAS CORRIENTES DE AHORRO
CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA
IMPOSICIONES A PLAZO FIJO
PRESTAMOS A SUS SOCIOS

ONCE DELEGACIONES ESTABLECIDAS EN LA PROVINCIA

SEGOVIA

Autorizado por el B. de E. 10-12-75

LA HUELLA DE LOS «ALIENIGENAS»

¿QUIEN ES ERICH VON DANIKEN?

Autor y conferenciante.-Una nueva «arqueología».-Viajero infatigable.-Un fenómeno llamado «daniekitis».-La promoción literaria

También, a lo largo de 1975, el tema de los platillos volantes y de los posibles seres extraterrestres han estado de moda. Ahora se habla mucho de un autor suizo, cuyas obras dedicadas al estudio de un posible contacto humano con los extraterrestres, tal vez acaecido en la remota prehistoria, han pasado al cine. Pero, ¿quién es Erich von Däniken?

AUTOR Y CONFERENCIANTE

Erich von Däniken es un suizo de 40 años, que se ha convertido en un fenómeno suscitador de controversias, con motivo de la publicación de tres libros, de los cuales se han vendido 30 millones de ejemplares en todo el mundo. Todas sus obras—(Recuerdos del futuro”, “Regreso a las estrellas” y “El oro de los dioses” (de reciente aparición)—tratan sobre sus teorías de que la tierra fue visitada en tiempos antiguos, por astronautas procedentes de otro sistema solar, quienes depositaron las semillas que dieron origen a nuestra actual civilización.

Von Däniken sostiene que en todo el globo se hallan huellas de la presencia de estos visitantes extraterrestres. Para apoyar su afirmación, ofrece abundantes evidencias tanto en sus citados tres libros como en las conferencias que pronuncia.

Nuestro autor nació el 14 de abril de 1935, en Zofingen (Suiza). Se graduó en un *gymnasium* de Friburgo. Y ésta fue toda su educación formal. Cuando dejó de entenderse con su padre en materias de índole filosófica, dedicóse al ramo de la hostelería, el negocio de su familia materna.

UNA NUEVA “ARQUEOLOGIA”

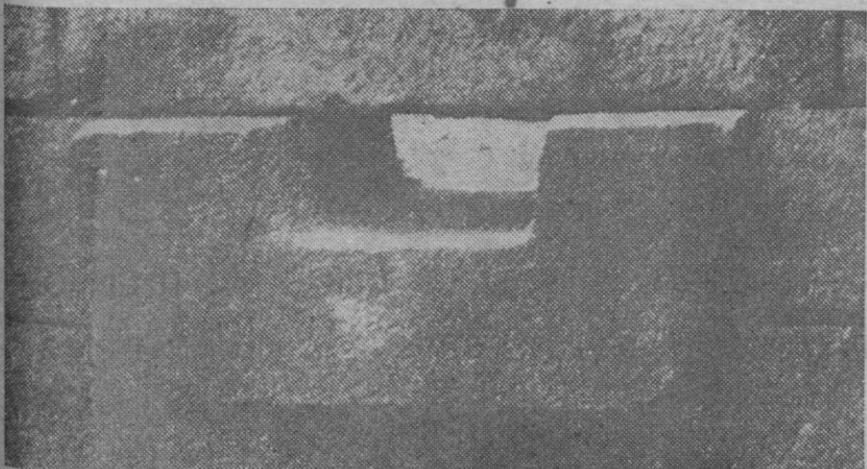
No obstante, el joven Von Däniken seguirá obsesionado por la necesidad de acercarse a la verdad relativa a la evolución del hombre. Poco antes de cumplir los veinte años, llegó al convencimiento de que la Arqueología, considerada desde una nueva perspectiva, podía constituir la clave de esa verdad. La Biblia había proporcionado ya a Von Däniken amplio material de investigación. De hecho, Von Däniken quedó convencido de que el relato del profeta Ezequiel sobre “rueda de fuego” constituye una rudimentaria descripción de un tipo avanzado, de vehículo espacial, teoría que más tarde fue examinada y apoyada científicamente por Joset F. Blumrich, ingeniero espacial de la NASA.

Hace pues veinte años, que el infatigable Von Däniken se propuso hallar una respuesta a todas las preguntas sobre los orígenes y desarrollo de la raza humana. Sin las trabas académicas a que hubiese estado sometido un científico titulado, él leyó cuanto pudo, y estudió y visitó todos los lugares y artefactos posibles, en su búsqueda de la verdad.

VIAJERO INFATIGABLE

Cuando disponía de tiempo y dinero para ello—pues aún pensaba en seguir adelante con su profesión de hostelería—consultaba fuentes tan antiguas como las escrituras de los profetas bíblicos, los libros de los lamas tibetanos, reliquias pétreas de los mayas e incas, las pirámides de Egipto, Stonehenge, la isla de Pascua, los grabados sobre piedra de Africa del Norte, rastros sorprendentes en Japón, Italia, Australia y otras muchas pruebas en todas las partes del mundo.

Aunque ha sido objeto de mofa por parte de algunos arqueólogos tradicionales, Von Däniken goza del apoyo de algunos miembros de la comunidad científica. Además, de Josef Blumrich, tanto el doctor Karl Kühnberg, de la Universidad de Aquisgran, como el doctor Hermann Oberth, el padre de los cohetes, han verificado aspectos de sus hallazgos y teorías. Por lo que se refiere a sus detractores, Von Däniken opina que en los años venideros, con la adquisición de nuevos conocimientos



Colosales muestras de mampostería de Tihuanaco que Von Däniken relaciona hipotéticamente con una cultura extraterrestre.—(Foto Efe-Fiel)



Erich von Däniken.—(Foto Efe-Fiel)

y la inclinación de las nuevas generaciones a ver las cosas con mayor amplitud, disminuirá la resistencia a sus teorías por parte de la comunidad científica.

En un reciente número del *The American Institute of Aeronautics and Astronautics Journal*, se dice: “En esta Era espacial resulta de una sorprendente ingenuidad creer que somos del único planeta que posee cierto grado de inteligencia y desarrollo técnico. **Recuerdos del futuro**, de Von Däniken, nos hace renunciar a nuestra vanidad y trata de infundirnos una nueva madurez”.

Mientras tanto, Von Däniken continúa investigando, escribiendo y pronunciando conferencias. **Recuerdos del futuro**, publicado en 1968, fue escrito por el autor con la intención de estimular a la gente a que pensara de una manera más abierta. Desde su publicación, Von Däniken ha reunido el material suficiente como para convencerse a sí mismo de que, sin duda, la tierra fue visitada por astronautas del espacio exterior en el año 500 a. de J. C., aproximadamente. Estas ideas fueron desarrolladas con mayor extensión en obras posteriores.

UN FENOMENO LLAMADO “DANIEKITIS”

Von Däniken ha viajado por todo el mundo buscando y facilitando información. En 1972, sólo voló 190.000 kilómetros en pos de material arqueológico y para pronunciar conferencias. Actualmente son tan numerosos sus seguidores, que la prensa australiana denominó “Daniekitis” a este fenómeno con tan gran poder de convocatoria. La venta de sus libros sólo por parte de las ediciones “Bantam” (más de seis millones de ejemplares), así como el extraordinario éxito de su película, basada en dos de sus obras: “Regreso a las estrellas” y “Recuerdos del futuro”, revelan que el movimiento puesto en marcha por Von Däniken ha prendido en Norteamérica.

Cuando no está pronunciando conferencias, investigando o explorando, Erich von Däniken permanece en su hogar de Bonstetten (Suiza), junto a su esposa, Elisabeth, y su hija Cornelia de 12 años de edad.

LA PROMOCION LITERARIA

Como punto final nos reserváramos la siguiente observación, dirigida muy especialmente a los editores españoles: ¿Por qué se promociona tanto en España a los autores extranjeros tipo Von Däniken, cuando en nuestro país hay autores de primera línea que YA había escrito todo cuanto sugiere el escritor suizo...y algo más?

No diremos nombres para que no haya suspicacias, pero conste que la pregunta queda en pie.

Por Mario Lleget

Cada jornada del año hemos venido ofreciendo a los lectores noticias deportivas. Naturalmente, la preferencia ha ido siempre encaminada a las actividades que se desarrollan en nuestra provincia, aunque sin descuidar lo más destacado que se producía en los ámbitos nacionales e internacionales.

A simple vista, sin entrar en un detallado análisis de las actividades deportivas, podemos afirmar que el deporte segoviano ha logrado un importante auge en este año, como rúbrica a la preponderancia que ya venía adquiriendo en los precedentes, y a cuya circunstancia hizo alusión muy certeramente, en la Fiesta del Deporte Segoviano, el delegado provincial de Educación Física y Deportes.

Ha habido especialidades en las que la actividad ha sido extraordinaria, en otras importante, en algunas buena y en otras mediana; pero en ello no han tenido culpa ni federaciones ni deportistas, sino una serie de causas que circunscriben las actuaciones y que limitan algunas actividades.

Tenemos, por ejemplo, que en ajedrez no ha sido mucha la actividad, y se centra en los torneos de ferias y algunas actuaciones interprovinciales. En atletismo no ha ocurrido así, y creemos que ha sido una modalidad de las que más movimiento ha registrado y en la que más triunfos, incluso de categoría nacional e internacional —recuérdese el de Santiago Llorente— se han logrado. El automovilismo ha tenido una mínima importancia, teniendo en la participación algunos aficionados segovianos en competiciones de otras provincias. El baloncesto es otra modalidad en la que se han apreciado progresos, en cuanto al número de equipos y en cuanto a los éxitos logrados hasta el momento por los equipos masculino y femenino del Imperio OJE en la Primera Interprovincial Preferente. No han faltado competiciones en balonmano, pero han sido inferiores a las que esperábamos, aunque cabe registrar alguna fase nacional celebrada aquí. Las pruebas ciclistas han sido numerosas e importantes, destacando las celebradas en ferias, como asimismo otras en diferentes localidades de la provincia, que ya han conseguido solera y fama nacionales; cabe destacar también la tarea importante que realiza la Escuela de Ciclismo. Algunos intentos muy loables hubo en esquí y se dio un paso importante con la creación de un equipo provincial que puede ser la base de futuros éxitos. Los deportes náuticos se re-

dujeron a la mínima expresión, con alguna exhibición en el pantano de Los Angeles de San Rafael y el Campeonato de Piragüismo de la Guardia de Franco; en cuanto a natación, todavía hubo poca actividad.

Como la Delegación Provincial de Fútbol desarrolla una gran labor, es lógico que este deporte sea el que más se practica hoy en la provincia; crece el número de equipos, van surgiendo nuevos campos en distintos pueblos... La Gimnástica Segoviana, a su vez, viene realizando una buena temporada, esperándose que vaya a más en el nuevo año; el Cuéllar empezó flojo pero se va situando; en cuanto al C. D. Acueducto, marcha en buena posición; los juveniles de la Segoviana y del Acueducto han redondeado un buen año en sus actuaciones.

Ha habido cursillos de judo, con una buena asistencia de muchachos. En montañismo, aunque sigue habiendo muchos y buenos aficionados, las competiciones oficiales escasearon, aunque cabe destacar algún cursillo de iniciación. La pelota a mano es otro de los deportes que más se practican en la provincia; la Federación hace un gran esfuerzo y ha logrado poner en marcha una Liga



Provincial interesantísima para aficionados y juveniles, con participación de numerosos equipos; en ferias hubo partidos a cargo de grandes figuras nacionales y últimamente cabe registrar el subcampeonato nacional en pala corta conseguido en Jerez de la Frontera. El tenis también cuenta con buen número de aficionados y anotamos la Liga Provincial, de gran éxito, como asimismo

el torneo celebrado últimamente en Navas de Oro. El tiro olímpico en sus diversas modalidades ha tenido una actividad aceptable. En cuanto al voleibol, es una modalidad que poco a poco ha venido consiguiendo adeptos y hoy ya son bastantes los equipos federados, registrándose la presencia del de Maristas en la Segunda División Nacional.

Otros deportes con escasas actividades han sido el moto-cross, sola-

Importante auge del deporte segoviano durante el año que termina



mente en ferias; carreras de galgos hubo en Nava de la Asunción y la cecumbicultura se empieza a promocionar en Espirido; se celebró un campeonato de gimnasia escolar.

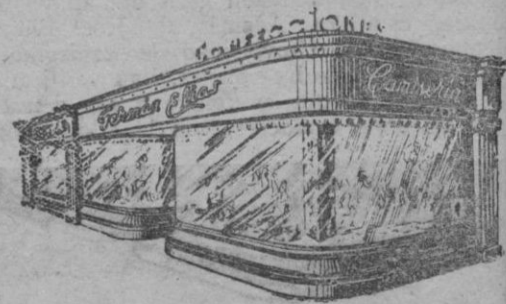
Mejores deportistas absolutos fueron designados Santiago Llorente Fernández y Ana María Gutiérrez Merino; los informadores deportivos entregaron los premios a la ejemplaridad deportiva a don Ramón Martínez Esteve, don César de Mosteyrín Castillo y a Santiago Llorente Fernández.

«El Adelantado de Segovia» ha sido distinguido con placa y diploma por la Federación Provincial de Pelota y con medalla de bronce y diploma por la Federación Española de Voleibol.

P. M. C.

CONFECCIONES

GERMAN ELIAS



A nuestros clientes, a nuestros amigos, el deseo de muchos años de felices fiestas Navideñas y Año Nuevo.

JUAN BRAVO, 36

Una Asociación constantemente activa y en auge: la de Amas de Casa de Segovia

La Asociación Provincial Federada de Amas de Casa de Segovia es, desde los primeros momentos de su fundación, hace muy pocos años, una asociación en constante actividad y auge. Porque vino a cubrir una necesidad de asociación del ama de casa segoviana, ha calado hondo. En tan pocos años, sus asociadas se cuentan ya por centenares, que van aproximándose al millar.

Hace pocas fechas, como ya conocen nuestros lectores, la Asociación ha celebrado junta general, al objeto de renovar su junta directiva, y dar a conocer las actividades llevadas a cabo a lo largo del año. De la presidenta, doña Ana María Rico; la secretaria, doña Pilar Calleja, y la vocal de Prensa, doña Rosa María de Castro, hemos obtenido información sobre dicha labor, la cual ofrecemos seguidamente para conocimiento de nuestros lectores y... lectoras.

A lo largo del año, las asociadas componentes de la Junta Directiva, han venido reuniéndose mensualmente, levantándose acta de estas reuniones, en las que se da cuenta de la correspondencia recibida, se dan sugerencias y normas, en orden al funcionamiento y actividad de la Asociación. Igualmente se aprueban los gastos, y se informa del estado de cuentas del movimiento de altas y bajas de asociadas.

PROGRESIVO AUMENTO DE ASOCIADAS

La Asociación ha tenido durante este curso, al igual que en el anterior, un aumento progresivo del número de asociadas, una atención constante de las mismas hacia sus actividades y hay que hacer constar, que a pesar de la labor callada, cuenta, en el ámbito social de nuestra ciudad, con un reconocimiento por parte de los medios oficiales y de difusión, al que la asociación corresponde con su línea de responsabilidad y eficacia.

En este orden ha recibido del Ayuntamiento de Segovia, el acuerdo por unanimidad en sesión extraordinaria, de testimoniar su gratitud a la Asociación de Amas de Casa de Segovia, por la colaboración en la adecuación del Jardín Botánico en Parque Infantil. Se agradeció este testimonio, haciendo constar las ayudas recibidas para ello de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, Diputación Provincial, Icona y particulares.

EN PRO DE SEGOVIA

Ha tomado parte en las deliberaciones que para la solución del problema del agua en nuestra ciudad, se han tenido con diversos organismos y corporaciones. En defensa de los intereses de nuestra provincia, pidió la Asociación al ministro de Planificación del Desarrollo, la no marginación de los beneficios del IV Plan de Desarrollo, que tuvo amplio eco en prensa y radio.

Se ha conseguido subvenciones del Ministerio de Información y Turismo y del Gobierno Civil para las actividades que desarrolla, se solicitó del Ministerio de Comercio y del Director General del Comercio Interior, el anuncio de la convocatoria para la concesión de subvenciones a las Asociaciones de Amas de Casa, y la Federación Nacional su apoyo en este sentido en nombre de todas las Asociaciones Provinciales.

DONANTES DE SANGRE

Al constituirse en nuestra ciudad la Hermandad de Donantes Voluntarios de Sangre de la Seguridad Social, la Asociación se ofreció para tan humanitaria labor y han sido muchas las asociadas que han donado voluntariamente su sangre. La presidenta de la Asociación, doña Ana María Rico de Huerta, es vocal de la Junta Directiva de dicha Hermandad, a cuyas reuniones asiste regularmente.

Representantes de la Asociación, como vocales, asisten asimismo a las Juntas de Precios de la Comisaría de Abastecimientos y Transportes y a la de Coste de Vida en la Delegación de Estadística.

Igualmente asistieron en Madrid a la reunión convocada por la Asociación de Amas de Hogar de Barcelona. Entonces visitaron al Director General de Previsión, para conocer la marcha del anteproyecto para la constitución de la Mutualidad de Amas de Casa. Estuvieron presentes en la

Junta General Ordinaria de la Federación Nacional de Asociaciones de Amas de Casa, celebrada también en Madrid, y a las II Jornadas Nacionales de Amas de Casa y Asamblea General Extraordinaria de la Federación, celebradas últimamente en Granada. Han sido muy positivos estos contactos con Asociaciones de otras provincias, en las que además del conocimiento personal, se hacen intercambios de experiencias y actividades.

En mayo último, la Asociación celebró su Patrona la Santísima Virgen de la Fuencisla, con misa en su santuario y ofrenda de flores, que en tan poco espacio de tiempo ha arraigado fuertemente entre las amas de casa segovianas. La asistencia fue muy numerosa y emotiva.

EL PARQUE INFANTIL

El Parque Infantil por el que la Asociación ha demostrado tanto interés y ha trabajado con constancia tan eficaz, es ya una feliz realidad. Se abrió a los niños segovianos en abril. Su inauguración oficial tuvo lugar el día 26 de junio con una fiesta infantil de disfraces y trajes regionales, diversas actuaciones y reparto de golosinas. Constituyó un éxito por la masiva asistencia de niños y la simpatía que tal festejo despertó, dentro del programa de las Ferias y Fiestas. Para su organización la Asociación recibió una subvención de la Comisión municipal de Ferias y Festejos.

Ha llevado a cabo cuatro excursiones para visitar las instalaciones de Televisión Española en Prado del Rey, ya que el número de visitantes es limitado. Otra para visitar Burgos y otra a la Feria del Campo, en Madrid.

El local social ha sido amueblado, si no totalmente, por falta de medios económicos, sí lo suficiente para que en él se puedan llevar a cabo diversas actividades de la Asociación y para el servicio de la misma.

EL AÑO INTERNACIONAL DE LA MUJER

Con motivo del Año Internacional de la Mujer, el gobernador civil nombró la presidenta vocal de la Junta Coordinadora y diversas Comisiones de Trabajo tuvieron representantes de la Asociación. Con este motivo se organizaron unas conferencias que fueron desarrolladas por los catedráticos de la Universidad Complutense, doctores Espín Cánovas y Herranz García.

Otra de las conferencias más destacadas fue la desarrollada por el señor García-Pablos, primer presidente que fue del Consejo Nacional de Consumidores. Dicha conferencia fue seguida de coloquio y terminó con una rueda de prensa, con representantes de los medios informativos.

PRECIOS

La Asociación llevó a cabo diversas gestiones ante los organismos correspondientes, en torno a la subida de precios en la cesta de la compra y tarifas eléctricas sobre bonificaciones en los precios de la enseñanza para beneficiarios de familias numerosas, etc., todo ello encaminado a la defensa de los intereses del ama de casa, uno de los principales objetivos de la Asociación.

Igualmente, y en cumplimiento de acuerdo tomado en la Junta General Ordinaria, se realizaron gestiones para la implantación en nuestra ciudad de estudios universitarios en la rama de Ciencias y de nuevos institutos de Enseñanza Media. A estos objetivos seguirá prestando su interés la Asociación hasta su consecución.

Se trata también de crear la asociación en varios pueblos de la provincia y aunque el tema tropieza con bastantes dificultades, se espera poder llevar a cabo este proyecto. Está en estudio también la publicación de un boletín informativo para las asociadas.

FORMACION

Es objetivo de la Asociación la mayor formación y más amplios conocimientos del ama de casa y para ello realizó casi todos los martes charlas de orientación sobre una gran variedad de temas, todos ellos tratados por personas altamente cualificadas en su especialidad y para los que han contado con la asistencia de un buen número de asociadas.

Ha desarrollado cuatro cursos de policromado en su domicilio social y, en colaboración con la Delegación de Salvamento y Socorrismo, un curso de primeros auxilios con entrega de diplomas a las asistentes al mismo.

Colaboró con sus asociadas en la cuestión a beneficio de Subnormales, y entregó un importante donativo para dicha finalidad.

Como el fin primordial de la Asociación es la defensa de los intereses del ama de casa segovianas, con toda su problemática, la Junta Directiva ha puesto todo su interés y esfuerzo en ir consiguiendo metas propuestas, interés y esfuerzo que seguirán siendo a tónica que guie a la Asociación en el futuro.

Selección de muebles y decoración

Juan-Francisco López

Ezequiel González, 28
(Frente al Ambulatorio)

De la calidad de los pastos segovianos y la selección ganadera de las mejores vacas, se obtiene la auténtica y pura leche

C
E
L
E
S
E

Nuestro cordial deseo de felicidad en las Fiestas y prosperidad en el Año Nuevo para todos nuestros clientes y amigos



LECHE PASTEURIZADA
LECHE ESTERILIZADA
MANTEQUILLA

Bendición del «Belén» familiar

—Se comienza leyendo la antífona de Vísperas:

“Hoy ha nacido Jesucristo. Hoy ha aparecido el Salvador. Hoy cantan los ángeles en la tierra, se alegran los arcángeles. Hoy saltan de gozo los justos, diciendo: Gloria a Dios en el cielo. Aleluya.”

—Seguidamente el padre (o la madre, o la superiora) dice:

Te bendecimos, Señor, por este Belén, que hemos preparado para recordar el nacimiento de tu Hijo, nuestro Salvador.

—Y se lee el capítulo 2.º del Evangelio de San Lucas, que dice:

† Lectura del santo Evangelio, según San Lucas.

En aquellos días salió un decreto del emperador Augusto, ordenando hacer un censo del mundo, entero.

Este fue el primer censo que se hizo siendo Cirino gobernador de Siria. Y todos iban a inscribirse, cada cual a su ciudad.

También José, que era de la casa y familia de David, subió desde la ciudad de Nazaret en Galilea a la ciudad de David, que se llama Belén, para inscribirse con su esposa, María, que estaba encinta. Y mientras estaban allí le llegó el tiempo del parto y dio a luz a su hijo primogénito, lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no tenían sitio en la posada.

En aquella región había unos pastores que pasaban la noche al aire libre, velando por turno su rebaño.

Y un ángel del Señor se les presentó; la gloria del Señor los envolvió de claridad y se llenaron de gran temor.

El ángel les dijo:

—No temáis, os traigo la buena noticia, la gran alegría para todo el pueblo: hoy, en la ciudad de David os ha nacido un Salvador: el Mesías, el Señor. Y aquí tenéis la señal: encontraréis un niño envuelto en pañales y acostado en un pesebre.

De pronto, en torno al ángel, apareció una legión del ejército celestial, que alababa a Dios, diciendo:

Gloria a Dios en el cielo,
y en la tierra paz a los hombres que
[Dios ama.

Cuando los ángeles los dejaron, los pastores se decían unos a otros:

—Vamos derechos a Belén, a ver eso que ha pasado y que nos ha comunicado el Señor.

Fueron corriendo y encontraron a María y a José y al niño acostado en el pesebre. Al verlo, les contaron lo que les habían dicho de aquel niño.

Todos los que lo oían se admiraban de lo que decían los pastores. Y María conservaba todas estas cosas, meditándolas en su corazón. Los pastores se volvieron dando gloria y alabanza a Dios por lo que habían visto y oído; todo como les habían dicho.

—Finalmente se recita o canta el “Gloria a Dios en el cielo”, clausurando así esta celebración.



Con BIONA, Ganadero, aumentará tu dinero!

Técnicos de probada competencia lograron la fórmula perfecta para toda explotación ganadera.

EXCLUSIVA DE VENTA Y FABRICACION

H. DE VDA. DE JOSE FERNANDEZ

San Facundo, 1 y Carretera de San Rafael, 66

deseamos felices Pascuas y próspero Año Nuevo a todos los ganaderos.

UN AÑO CLAVE EN LA HISTORIA DE ESPAÑA

A la hora de hacer un resumen de lo que ha sido la vida nacional en 1975, habría que convenir, sin ninguna clase de duda, en el calificativo de año histórico. Por mucho que se haya repetido, seguirá siendo verdad que los acontecimientos que se iniciaron el 10 de octubre, en que se produjeron los primeros rumores sobre la gripe que sufría el Generalísimo y que abocaron a su fallecimiento y la consiguiente proclamación como Rey de España de don Juan Carlos de Borbón suponen el pasar una página en la historia de nuestra nación.

Y es curioso que el tema de la sucesión había estado presente de forma repetida en las páginas de los periódicos a causa de los rumores o declaraciones que reiteradamente se produjeron a lo largo de los meses anteriores. Y cuando, al fin, el hecho sucesorio se produjo, por la dolorosa causa del fallecimiento de Francisco Franco, todo el mundo comprendió que éste era el acontecimiento más importante no sólo del año, sino de los últimos tiempos.

Otros temas de enorme importancia en la vida del país, como la escalada del terrorismo, la campaña internacional que desencadenó la ejecución de cinco condenas a muerte de otros tantos terroristas, o la descolonización del Sahara, con el imprevisto y amenazador episodio de la «marcha verde» marroquí, pierden relieve ante el hecho de la sucesión en la Jefatura del Estado y las implicaciones que para el futuro ello trae consigo.

Vamos pues, a resumir las fechas más destacadas de este proceso. Queda dicho que los primeros rumores de la enfermedad de Franco se propagaron el 10 de octubre. El 17, se hizo público que se trataba de una simple gripe y que el Consejo de Ministros se celebró con absoluta normalidad en El Pardo presidido por el entonces Jefe del Estado, aunque luego se sabría que el corazón de Su Excelencia estaba siendo controlado y que Franco tuvo que abandonar la reunión. El día 21, se daba la noticia oficial de que el Jefe del Estado había sufrido una crisis de insuficiencia coronaria aguda, pero que había comenzado su rehabilitación y había despachado con el presidente del Gobierno. El 22 se hablaba de «favorable evolución de la enfermedad», pero al día siguiente se producía un retroceso y se expresaba el término de insuficiencia cardíaca. El 27, el pronóstico se agravó y el estado de Franco fue calificado de crítico; al otro día, se registró una ligera mejoría; el 29, nuevamente, el estado era de extrema gravedad, y el día 30, el Príncipe de España asumía las funciones de Jefe de Estado en funciones.

Franco había entrado en lo que se llamó larga y dolorosa agonía. Los esfuerzos de la ciencia se desplegaron con toda su eficacia y junto con la poderosa naturaleza del Caudillo y su lucha contra la enfermedad hicieron en ocasiones concebir esperanzas, pero a estas alternativas sucedía el temor, o más bien la certeza de que el proceso era irreversible. Las sucesivas intervenciones quirúrgicas, primero en el cuartel de El Pardo y luego en la Paz, la atención prestada por un numeroso equipo de prestigiosos profesionales, la misma resistencia del ilustre paciente sólo consiguieron demorar el fatal desenlace que llegaría en la madrugada del jueves 20 de noviembre.

Y en ese momento, el tiempo de España pareció, primero detenerse y luego acelerarse. Se detuvo, en suspenso, en torno a los restos mortales de Francisco Franco, y del homenaje póstumo que el pueblo de Madrid le rindió en el palacio de Oriente, esperando en interminables colas, cuyo recogimiento, silencio y emoción tan poderosamente supieron comunicar las cámaras de Televisión Española a todo el país.

Después, el día 22, no sólo el luto oficial se levantó, sino también al general sentimiento de dolor dejó paso al júbilo popular cuando el Príncipe de España fue proclamado en las Cortes Rey con el nombre de Juan Carlos I. Luego, otra vez sobrevino el luto que culminaría en la mañana del domingo 23, con las honras fúnebres ante un público multitudinario y el traslado de los restos del Caudillo a su última morada en la basílica del Valle de los Caídos.

Y se abrió el tiempo nuevo. El día 27 Madrid fue otra vez rompeolas de todas las Españas para aclamar a los Reyes tras la misa de acción de gracias y la recepción en el Palacio Real. Europa estaba con nosotros. Se proclamó el indulto y las palabras «pensión» y «futuro» estaban en las bocas de todos. Después vino la dimisión de Arias Navarro, supuestamente aceptada, la larga sesión del Consejo del Reino, el día 2 de diciembre, para elegir a Torcuato Fernández Miranda presidente de las Cortes; y la confirmación de don Carlos Arias Navarro como presidente del Gobierno, el día 5. Luego, tras las cábales y las listas, vendrían las consultas, y el día 11, la noticia de la formación del nuevo Gobierno, con figuras tan significativas como Fraga, Areilza o Garrigues. La declaración programática, hecha pública el día 15, produjo satisfacción casi general por su propósito democratizador y señales expresivas de lo que se ha llamado el «deshielo» —entrevistas de ministros con elementos de la oposición, devolución de pasaportes etc.—parecía que empezaban a producirse mientras Areilza en París explicaba los propósitos del Gobierno y la marcha hacia la C. E. E. entraba en una prometedora etapa.

Y en esas estamos, porque cuando termina el año todo indica que las libertades públicas y los derechos individuales van a tener un efectivo reconocimiento y con ellos, la participación ciudadana y la seguridad de que la política será de todos y para todos, sin exclusiones, ni privilegios.

EL SAHARA

Pero también por otras cosas el año ha sido difícil. Difícil fue el compromiso en que a nuestro Ejército puso la iniciativa del Rey de Marruecos con su marcha pacífica sobre el Aaiún y que tan gallardamente solventó el viaje relámpago a la capital saharauí del entonces Príncipe de España y Jefe de Estado en funciones. La negociación tripartita, con Marruecos y Mauritania, después de la ambigua resolución del Tribunal de La Haya y de la vacilante postura de la ONU, condujo al pacto tripartito que ha permitido a España abandonar el Sahara occidental en paz, si bien dejando a ese pueblo dividido entre los que aceptan la soberanía marroquí o mauritana y los que, como el Frente Polisario, aspiran a la total independencia y parecen decididos a luchar por ella, apoyados por Argelia.

LA ESCALADA TERRORISTA

El otro problema grave que ha conocido el país ha sido la escalada del terrorismo. A la acción de los separatistas de ETA, se unió la de otro grupo extremista, el FRAP. Manifestaciones, huelgas laborales y no laborales, «jornadas de lucha», cierre de la Universidad de Valladolid, conflictos de los MIR y los PNN habían venido configurando un año especialmente difícil, pero al llegar el verano la espiral de la violencia se había desatado y las noticias de asesinatos de agentes del orden público llegaron a constituir noticia tan dolorosa como frecuente y constantemente repudiada por la sociedad entera. El 27 de agosto entró en vigor el decreto-ley sobre prevención del terrorismo. Se sucedieron las detenciones y los nuevos atentados, los consejos de guerra y la ejecución de cinco penas de muerte, mientras otras seis eran conmutadas, a lo largo de la mañana del día 27 de septiembre. Y entonces se produjo la violenta reacción de la izquierda internacional contra esas ejecuciones, los nuevos atentados, las declaraciones del Gobierno que, afortunadamente, conservaba la serenidad y la firmeza y la gran manifestación en la plaza de Oriente de adhesión a Franco y a la unidad de España.

Aunque ese mismo día se produjeron nuevos atentados y muertes de agentes del orden en Madrid la violencia luego pareció detenerse y la oposición daba señales de haber establecido una tregua con el Régimen.

Así termina el año, en un momento delicado, difícil, pero lleno de expectativas ante la deseable operación de otorgar al pueblo su protagonismo político.

R. B.

SIA, S.L.

Saludamos a nuestros clientes
y amigos deseándoles felicidad
y prosperidades en el Año Nuevo.

FERRETERIA MAQUINARIA

Avenida Fernández Ladreda, 35

Teléfono 412969

Podría decirse, sin más, que 1975 fue un año de tantos en los últimos transcurridos. Notas positivas, notas negativas... Un año con más paz, si cabe, por aquello del final de la guerra de Indochina —¡ya era hora!—, en cuanto concierne al «campo de Marte»; no así en ese otro de la violencia y el terrorismo, cada día más extendido por el planeta.

Un año que fue el «Jubileo de los Jubileos», es decir, el 25.º Año Santo en Roma, ciudad que visitaron más de ocho millones de peregrinos: Año Santo bajo el lema de la reconciliación y la paz.

Año que comenzaba, acabada la bulliciosa noche de cierre del 74 y bienvenida al 75, con una frase que resonó allí mismo, en la Ciudad Eterna, en los oídos de millares de fieles y 10.000 «puerri cantores», que llenaban la plaza de San Pedro: «¡LA PAZ ES UN DEBER!». La pronunciaba Pablo VI en su alocución con motivo de la VIII Jornada Mundial de la Paz, que viene celebrándose cada 1 de enero.

PAZ EN INDOCHINA

La paz llegó, afortunadamente, a Indochina, en plena primavera. El 17 de abril a Camboya. Sihanuk —que se decía no comunista— rechazó la propuesta de alto el fuego y recibió la rendición sin condiciones del Gobierno y sus tropas leales. Días después, el 30, el Vietcong se hacía dueño de Vietnam del Sur con la rendición incondicional también de su Gobierno y fuerzas adictas. Antes, todas las convulsiones finales que llevaron a la caída de Van Thieu, la batalla de Saigón, la huida de centenares de miles de survietnamitas... El 25 de agosto, tras un golpe comunista en Laos, el Pathet Lao se encontraba controlando todo el país. «Ha llegado —decía— la hora para que los americanos se marchen».

Otra zona conflictiva, la de Oriente Medio, vio estabilizarse un tanto más la paz precaria y tensa allí reinante. Nuevas giras, reuniones y negociaciones de Kissinger llevaron a nuevos acuerdos —USA y URSS por medio— en pro de esa paz. Se lograron, efectivamente, nuevas cesiones israelíes de terrenos y pozos petrolíferos del Sinaí a los egipcios y, el 5 de junio, «no sin ciertas limitaciones para Israel, el Canal de Suez —ce-

Panorámica Mundial 1975 (en grandes pinceladas)

rrado desde la «guerra de los seis días», en 1967— quedaba reabierto a la navegación.

Cierto que el año no trajo esa paz total deseada para la zona. Ahí están las incursiones y represalias entre palestinos e israelíes, los violentos combates en el Líbano, sobre todo en las calles de Beirut, con centenares de muertos y heridos. Ahí está la siempre tensa vigilancia entre los bandos árabes y los israelíes, arado en mano y metralleta al hombro...

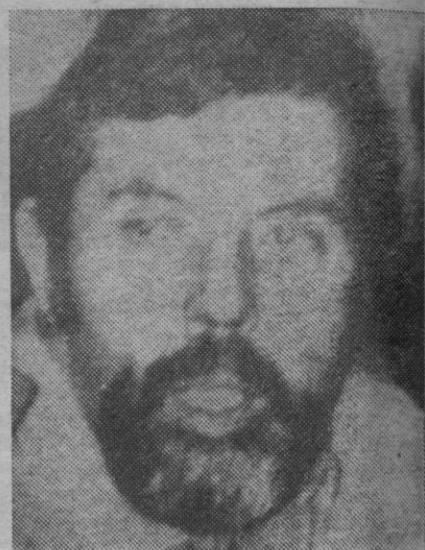
LA «INDIGESTION» PORTUGUESA

Más cerca de nosotros, justo al lado, Portugal siguió siendo noticia, casi permanente, en los últimos doce meses. Y todo pareció indicar que, a fuerza de querer «tragar» mucho y deprisa, el país se encontró con una «indigestión», cuyos efectos parecen ir pasando poco a poco. Intentos de rebeliones y fracasos. Vasco Gonçalves vence —era en marzo—; Spínola, asilado en Brasil... 12 partidos en liza en las elecciones de primavera, 25 de abril, y sonada victoria del Partido Socialista y su dirigente Soares, que llevan a mayor tensión política y enfrentamientos entre sus adictos y los comunistas y demás extremistas de izquierdas, hasta llegar a la amenaza de Soares de movilizar todas sus huestes en guerra abierta contra el poder militar.

Paces, después, Soares-Gobierno, pero... nuevas tensiones, nuevos choques y enfrentamientos. Comunistas contra católicos y derechistas; socialistas contra comunistas. Soares, amenazando ahora paralizar el país, en el calor del verano, se retira del Gobierno. Más tarde, lo hacen también los demócratas de centro izquierda. Más violencia, nuevas manifestaciones y choques; disolución del Gabinete por los dirigentes militares, el 17 de julio, asaltos, saqueos y... 150.000 socialistas se manifiestan, el día 20, en Lisboa, pidiendo la dimisión del primer ministro, Vasco Gonçalves.

Sigue el triunvirato con Costa Gomes, Carvalho y Vasco Gonçalves; el «Documento —o pronunciamiento— Melo Antunes» y, no sin pasar por nuevas violencias, con temores de guerra civil, el ultimátum de los militares moderados al Presidente para que destituya a Vasco, lo que ocurre el 29 de agosto en que es sustituido por Pinheiro de Azevedo. Y así se llega al 19 de septiembre en que el país hermano estrena nuevo Gabinete constituido por cuatro socialistas, dos centristas, un comunista, tres independientes y cuatro militares moderados.

Lo demás, ya tan cercano, parece indicar que la «indigestión» pasa, vuelve la calma en el camino hacia el futuro, un futuro que es ya para Portugal sin la posesión de sus «provincias» de ultramar, independientes no sin mediar graves conflictos sobre en Angola y Timor.



Cerrado ya este artículo, el 19 de diciembre nos llegó la noticia de la degradación de Carvalho (izquierda), de su puesto de jefe de la Región Militar de Lisboa y comandante del COPCON, a su primitiva graduación de comandante de Artillería, y la de Fabiao, de general de cuatro estrellas, al nombrársele jefe del Estado Mayor del Ejército de Tierra, a su primitivo grado de coronel de Infantería. Todo por decreto del Consejo de la Revolución, días después de la rebelión de los paracaidistas.

UN NUEVO MODO DE INVASION: LA «MARCHA VERDE»

Las tareas de descolonización del Sahara —esto ya más íntimamente ligado a nosotros— nos descubrieron en otoño un nuevo modo o sistema de invasión, sin tiros, sin víctimas, sin derramamientos de sangre. Vamos, algo así como meterse en casa y quitarnos habitaciones en gracia a la más íntima amistad... La «marcha verde» que el ingenioso Rey de Marruecos, Hassan II, se sacó de la manga, en un tipo de ilusionismo práctico y que, pese al ruido en la ONU, detención y posterior retirada (enfrente los campos de minas, las tropas y los cañones...) sí tuvo el éxito de acelerar negociaciones, llegar al acuerdo tripartito de Madrid e izar banderas marroquíes en el Sahara. Todo, no sin antes, en la cesión española, dejar bien en alto la labor de nuestra patria en la que fue provincia saharauí y el honor de nuestro Ejército, sus enseñanzas y sus hombres. Pasa una página de la historia.

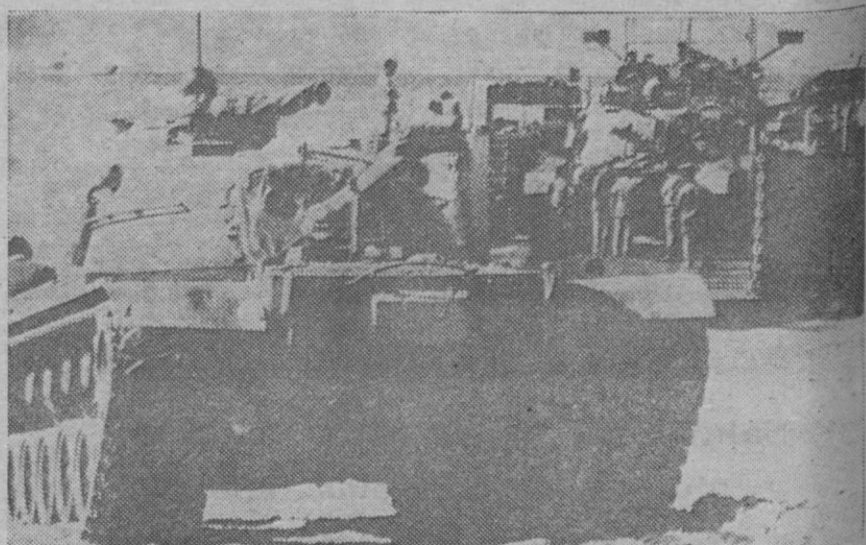
Con esto podría llegarse al punto final del comentario. Lo demás... apenas tiene el carácter de la monotonía del tiempo que discurre, año tras año. Ciertamente en éste, más envuelto aún en esa guerra del petróleo, en esa inflación con extensión mundial, en esas dificultades de la vida, cada vez más graves... Sin que falten asambleas, congresos, reuniones en busca del mundo mejor que seguimos ambicionando. Sin que falten esas notas negras del terrorismo y la violencia en secuestros —personas, edificios, aviones, trenes...—, asesinatos a sangre fría, que todos detestamos; complots, conjuras, atentados...

Podríamos recordar otras muchas cosas: la larga crítica situación en Argentina; rebelión sofocada en Perú, levantamiento militar fracasado en Ecuador; disparo desviado contra el Presidente Ford (USA); asesinato del Rey Faisal en Arabia Saudí; atentados fracasados también contra Sadat, en Egipto; Makarios, en Chipre; Gaddafi, en Libia; El Numeiri, en Sudán...

Quede constancia, antes de cerrar estas líneas, de algo que debiera servir de ejemplo en el orden práctico de la vida, como un afán de caminar juntos, unidos en esa mejor tarea de resolver problemas, de limar diferencias, de proyectar mejoras, de lograr conquistas para todos beneficiosas: la hazaña de la prueba conjunta «Apolo-Soyuz» de las dos grandes potencias USA y URSS. Pero parece ser que esto sólo queda, por ahora, por encima de nuestras cabezas, muy por encima, en las grandes alturas del espacio...

Esperemos que un día también ello se consiga por aquí, abajo, con los pies puestos sobre la tierra en que nos movemos, somos y existimos.

A. M. CASLA



España dice adiós al Sahara; evacuación de tropas y armamento

JOHN DEERE

La marca más antigua,
presenta
la maquinaria agrícola más moderna.

NUEVAS COSECHADORAS: con más potencia de motor, más capacidad de trilla, más cribas, más rentables.

NUEVOS TRACTORES SERIE 35: con 23 importantes mejoras.

Distribuidores: **FERNANDEZ** Cervantes, 30

FERPAM, S. A.

PIENSOS PARA TODA CLASE DE GANADO

El feliz resultado científico de la experiencia y la técnica al servicio de la ganadería.

Distribuidores: **Manuel y Alfonso Fernández** San Facundo, 3

MAFERSA

MANUEL Y ALFONSO FERNANDEZ, S. A.

Saludan a sus amigos, los agricultores y ganaderos segovianos, deseándoles

FELIZ Y PROSPERO 1976



RELOJERIA JOYERIA

BARRIO

PARA CUANDO
LOS
REYES MAGOS
PONEN AMOR
EN SU REGALO

PLAZA DE FRANCO, 6